

# ข้อควรรู้

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက်



สำหรับนายจ้างและแรงงานต่างด้าว  
အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ສັງဇာတိဖမံာ လာວ ။လဲးဂံမ်ပုဇာ  
ကမ္ဘောဒီယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ  
ທີ່ทำงานในประเทศไทย  
သိသင့်သောအချက်အလက်များ



สำนักบริหารแรงงานต่างด้าว  
နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများ စီမံခန့်ခွဲရေးရုံး  
กรมการจัดหางาน  
အလုပ်အကိုင်ခန့်ထားရေးဌာန



# ข้อควรรู้

สำนักรับงานจ้างและแรงงานต่างด้าว

สัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา  
ที่ทำงานในประเทศไทย

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက်

အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်

ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ

ဝိဝဋ်ဝေဟအချက်အလက်များ

# คำนำ

ปัจจุบันแรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ได้รับอนุญาตให้ทำงานในประเทศไทย มีเป็นจำนวนมาก และมีหลายกลุ่ม ซึ่งแต่ละกลุ่มจะมีสถานะที่แตกต่างกัน จึงมีข้อกำหนดและระเบียบปฏิบัติที่แตกต่างกันในบางประเด็น ซึ่งเป็นสิ่งที่แรงงานต่างด้าว ที่ได้รับอนุญาตทำงานในประเทศไทย ควรจะได้รับรู้ และปฏิบัติให้ถูกต้อง

สำนักบริหารแรงงานต่างด้าว จึงจัดทำคู่มือแนะนำ ข้อควรรู้แก่แรงงานต่างด้าว ที่ได้รับอนุญาตทำงานในประเทศไทย เพื่อให้แรงงานต่างด้าวถือเป็นแนวทาง ในการปฏิบัติให้ถูกต้องต่อไป

สำนักบริหารแรงงานต่างด้าว  
กรมการจัดหางาน

ข้อควรรู้สำหรับนายจ้างและแรงงานต่างด้าว  
สัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ทำงานในประเทศไทย

# နိဒါန်း

ယခုထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း အလုပ်လုပ်ခွင့်ရရှိသော မြန်မာ၊ လာအိုနှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး စသော နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများစွာရှိပြီး အုပ်စုတစ်စုနှင့်တစ်စု မတူညီသော အခြေအနေရှိပြီးတစ်ချို့ သော အချက်အလက်များတွင် လိုက်နာကျင့်သုံးရမည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ ကွဲပြားပါနေသည်။ ထို့ကြောင့်ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း အလုပ်လုပ်ခွင့်ရရှိသော နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ သိသင့်၍ မှန်ကန်စွာလိုက်နာ ကျင့်သုံးရမည်ဖြစ်သည်။

နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများ စီမံအုပ်ချုပ်ရေးရုံးမှထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း အလုပ်လုပ်ခွင့် ရရှိသော နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ အနေနှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို မှန်ကန်စွာ လိုက်နာ ကျင့်သုံးရန် လမ်းစဉ် အနေဖြင့် အသုံးပြုနိုင်ရန် အကြံပေးလက်စွဲစာအုပ်ထုတ်ဝေသည်။

နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားစီမံအုပ်ချုပ်ရေးရုံး  
အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးဌာန

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သော အချက်အလက်များ

# สารบัญ

|   | หน้า |
|---|------|
| ประเภทและสถานะของแรงงานต่างด้าว<br>ที่ทำงานในประเทศไทย            | 6    |
| การทำงาน  | 10   |
| การเดินทาง  | 16   |
| การรักษาพยาบาล  | 22   |
| การคุ้มครองแรงงาน   | 32   |
| ขั้นตอนการจ้างแรงงานพม่าตามมติคณะรัฐมนตรี<br>15 มกราคม 2556       | 34   |
| ขั้นตอนการนำเข้าแรงงานต่างด้าวอย่างถูกกฎหมาย MOU                  | 36   |
| ความผิดและโทษ ตามพระราชบัญญัติ<br>การทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. 2551 | 38   |
| หน้าที่ที่แรงงานต่างด้าวต้องปฏิบัติ                               | 42   |
| สถานที่ติดต่อส่วนราชการ ในสังกัดกรมการจัดหางาน                    | 44   |

# မာတိကာ

စာမျက်နှာ

|  |    |
|--|----|
| ထိုင်းနိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်သော နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများ                | 7  |
| အမျိုးအစားနှင့် အခြေအနေ  |    |
| အလုပ်လုပ်ခြင်း   | 11 |
| ခရီးသွားခြင်း  | 17 |
| ဆေးဝါးကုသခြင်း   | 23 |
| အလုပ်သမားများထောက်ပံ့မှု   | 33 |
| 15 ဒီဇင်ဘာ 2556 ဝန်ကြီး ဌာန၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာအလုပ်သမားအား           | 35 |
| အလုပ်ခန့်ခြင်း အဆင့်ဆင့်   |    |
| တရားဝင် နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမား ဝင်ရောက်ခြင်း လုပ်ငန်းစဉ် အဆင့်ဆင့် MOU | 37 |
| နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအလုပ်လုပ်ခြင်းတရားဥပဒေ                        | 39 |
| ၂၀၀၈ အရ ပြစ်မှု နှင့် ပြစ်ဒဏ်  |    |
| နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများလိုက်နာကျင့်သုံးရမည့် တာဝန်                      | 43 |
| အလုပ်ခန့်အပ်ရေးဌာနအောက်ရှိ ဆက်သွယ်ရန် အစိုးရဌာနများ                      | 45 |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်သော အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

# ประเภทและสถานะของแรงงานต่างด้าว ที่ทำงานในประเทศไทย

แรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ได้รับอนุญาตให้ทำงานในประเทศไทย ปัจจุบันมี 3 กลุ่ม คือ

1. กลุ่มแรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่หลบหนีเข้าเมืองและได้รับการผ่อนผันให้อยู่อาศัยและทำงานในประเทศไทยเป็นการชั่วคราวตามมติคณะรัฐมนตรี แรงงานต่างด้าวกลุ่มนี้จะมีสถานะเป็นผู้หลบหนีเข้าเมืองที่อยู่ระหว่างรอการส่งกลับ โดยแรงงานต่างด้าวต้องดำเนินการรายงานตัวจดทะเบียนประวัติกับกรมการปกครอง เพื่อขอรับเอกสารรับรองรายการทะเบียนประวัติ (ท.ร.38/1) แล้วต้องไปตรวจสุขภาพและประกันสุขภาพกับกระทรวงสาธารณสุข และมาขออนุญาตทำงานกับกรมการจัดหางาน เมื่อดำเนินการครบตามขั้นตอนทั้ง 3 ขั้นตอนแล้ว แรงงานต่างด้าว จะได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในประเทศไทยเป็นการชั่วคราวเพื่อการทำงาน

2. กลุ่มแรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ได้รับการพิสูจน์สัญชาติ โดยเป็นแรงงานต่างด้าวที่จดทะเบียนผ่อนผันตามข้อที่ 1 และไปเข้ารับการพิสูจน์สัญชาติกับทางการของประเทศ

# ထိုင်းနိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်သော နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ အမျိုးအစားနှင့် အခြေအနေ

ယခုထိုင်းနိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်ခွင့်ရရှိသော မြန်မာ၊လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ အမျိုးအစား ၃ မျိုးရှိသည်။၎င်းတို့မှာ

၁။ ဝန်ကြီးအဖွဲ့မှပြဌာန်းထားသော ဥပဒေအရ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် ယာယီနေထိုင်ခွင့်ပေး၍ အလုပ်လုပ်ခွင့်ရသော ထိုင်းငံအတွင်းတရားမဝင် ခိုးဝင်လာပြီး ပြစ်ဒဏ်လျှော့ပေးသည့် မြန်မာ၊လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများအုပ်စု ဤအလုပ်သမားအုပ်စုသည် ထိုင်းနိုင်ငံသို့တရားမဝင် ခိုးဝင်လာပြီး မိမိနိုင်ငံသို့ပြန်လည်ပို့ဆောင်ရန် စောင့်ဆိုင်းနေသော ကာလအတွင်း ထိုနိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများအား ကိုယ်ရေးမှတ်ပုံတင် ထောက်ခံသည့်စာရွက်စာတမ်း (T.R. 38/1) ရရှိစေရန် နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ အုပ်ချုပ်ရေးဌာနတွင် ကိုယ်ရေးမှတ်တမ်းမှတ်ပုံတင်ရမည်။ ထို့အပြင်ကျန်းမာရေးဆေးစစ်၍ လူထုကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ကျန်းမာရေးအာမခံတောင်းခံပြီး အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးဌာနတွင် အလုပ်လုပ်ခွင့်တောင်းခံရမည်။ ဤအဆင့် ၃ ဆင့်ပြီးမှသာ ထိုနိုင်ငံခြားအလုပ်သမား ပြစ်ဒဏ်လျှော့ချ၍ ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းအလုပ်လုပ်ရန် ယာယီနေထိုင်ခွင့် ရမည်ဖြစ်သည်။

၂။ ထိုင်းနိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်ခွင့် ရရှိသော နိုင်ငံသားစိစစ်ပြီးသော မြန်မာ၊လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားအလုပ်သမား မှာ ဖော်ပြပါ အချက် ၁ တွင်မှတ်ပုံတင်ပြီးသားဖြစ်ပြီး မူလထွက်ခွါလာသည့် နိုင်ငံမှတရားဝင် နိုင်ငံသားစိစစ်ခြင်းခံယူပြီးဖြစ်သည်။

ต้นทาง ประเทศต้นทางจะออกหนังสือเดินทางชั่วคราว (Temporary Passport) หรือเอกสารรับรองบุคคล (Certificate Of Identity) ให้เป็นหลักฐานแล้วแรงงานต่างด้าวนำหนังสือเดินทางชั่วคราวหรือเอกสารรับรองบุคคลไปขอรับการตรวจลงตรา (Visa) และประทับตราให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นเวลาไม่เกิน 2 ปี จากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองของไทย โดยวีซ่าที่ได้รับจะเป็นวีซ่าเพื่อการทำงาน (Non Immigrant L-A) สถานะของแรงงานต่างด้าวจะกลายเป็นผู้เข้าเมืองถูกต้องตามกฎหมาย และต้องมาขออนุญาตทำงานภายใน 15 วัน เมื่อครบกำหนด 2 ปี สามารถขอยืดต่อได้อีกเป็นเวลาไม่เกิน 2 ปี เมื่อครบ 4 ปี แล้วต้องเดินทางกลับออกไปนอกราชอาณาจักร

3. กลุ่มแรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา รายใหม่ที่น่าเข้ามาทำงานอย่างถูกต้องตามกฎหมายตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการจ้างแรงงานระหว่างรัฐ (MOU) แรงงานต่างด้าวกลุ่มนี้จะได้รับการตรวจลงตรา (Visa) เพื่อการทำงาน (Non Immigrant L-A) และประทับตราให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นเวลาไม่เกิน 2 ปี สถานะของแรงงานต่างด้าวเป็นผู้เข้าเมืองถูกต้องตามกฎหมาย และต้องมาขออนุญาตทำงานภายใน 30 วัน นับจากวันที่เข้ามาในราชอาณาจักร เมื่อครบกำหนด 2 ปี สามารถขอยืดต่อได้อีกเป็นเวลาไม่เกิน 2 ปี เมื่อครบ 4 ปี แล้วต้องเดินทางกลับออกไปนอกราชอาณาจักร

ထွက်ခွါလာသောမူလနိုင်ငံမှ ယာယီခရီးသွားလက်မှတ် (Temporary Passport) သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်ထောက်ခံစာ (Certificate of Identity) စသည့်အထောက်အထားထုတ်ပေး၍ နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများက ထိုနိုင်ငံမှ ယာယီခရီးသွားလက်မှတ် သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင် ထောက်ခံ စာဖြင့် ဝီဇာ (Visa) စစ်ဆေးခံရမည်ဖြစ်ပြီး ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း ၂ နှစ်ထက်မပိုသော ယာယီနေထိုင်ခွင့် တံဆိပ်တုံးပါဝင်သော ဝီဇာကို ထိုင်းနိုင်ငံလူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဌာနမှတောင်းခံရမည်။ ရရှိမည့် ဝီဇာ အမျိုးအစားမှာ အလုပ်လုပ်ရန်ဝီဇာ (Non Immigrant L -A) ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားအခြေအ နေမှာ ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း တရားဝင်ဝင်ရောက်လာခြင်းဖြစ်ပြီး အလုပ်လုပ်ခွင့်ကို 15 ရက်အတွင်းလာ ရောက်တောင်းခံရမည်ဖြစ်သည်။ သက်တမ်း 2 နှစ်ပြည့်ပါက ဆက်လက်နေထိုင်ရန် ၂ နှစ်ထပ်မံတောင်း ဆိုနိုင်ပြီး ၄ နှစ်ပြည့်ပါက နိုင်ငံပြင်ပသို့ထွက်ခွါရပါမည်။

၃။ နိုင်ငံများအကြား မှတ်တမ်းတင်ထားသည့် အလုပ်သမားခန့်အပ်ရေးနှင့် ပတ်သက်၍ သဘောတူ လက်ခံထားသောစာချုပ် (MOU) အရ အလုပ်သမားများအားတရားဝင်တင်သွင်းသည့် မြန်မာ ၊ လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုးနိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားအသစ်အုပ်စု ဤအလုပ်သမားအမျိုးအစားသည် အလုပ်လုပ်ရန် (Non Immigrant L-A) အတွက် ဝီဇာ (Visa) စစ်ဆေးခံရမည်ဖြစ်ပြီး ထိုင်းနိုင်ငံ အတွင်း နေထိုင်ခွင့် ၂ နှစ်ထက်မပိုသော တံဆိပ်တုံးရရှိ မည်ဖြစ်သည်။ ဤအလုပ်သမား အခြေအနေမှာ နိုင်ငံအတွင်း တရားဝင်ဝင်ရောက်လာသူဖြစ်ပြီး ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းရောက်ရှိလာပြီး ရက် ၃၀ အတွင်း အလုပ်လုပ်ခွင့်တောင်းခံရမည်။ သက်တမ်း ၂ နှစ်ပြည့်ပြီးပါက ဆက်လက်နေထိုင်ရန် ၂ နှစ်ထက် မပို ထပ်မံ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ ၄ နှစ်ပြည့်ပါက ထိုင်းနိုင်ငံပြင်ပသို့ ထွက်ခွါရမည်ဖြစ်သည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ



## การทำงาน

1. กลุ่มแรงงานต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ได้รับการผ่อนผันตามมติคณะรัฐมนตรี จะต้องขออนุญาตทำงานกับกรมการจัดหางาน และชำระค่าธรรมเนียมการอนุญาตทำงานตามอัตราที่กำหนด มิฉะนั้นจะไม่ได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในราชอาณาจักร โดยจะได้รับอนุญาตให้ทำงานได้ 2 งาน คือ งานกรรมกร และผู้รับใช้ในบ้าน ดังนี้

1.1 หากประสงค์จะทำงาน ต้องดำเนินการตรวจสุขภาพ และประกันสุขภาพกับกระทรวงสาธารณสุข โดยได้รับรองว่าไม่เป็นโรคต้องห้ามมิให้ทำงาน

1.2 ขออนุญาตทำงานกับกรมการจัดหางาน พร้อมชำระค่าธรรมเนียมการอนุญาตทำงานตามอัตราที่กำหนด

1.3 ทำงานกับนายจ้างที่ได้จดทะเบียนแจ้งความต้องการจ้างแรงงานต่างด้าวและได้รับอนุญาตให้จ้างแรงงานต่างด้าว (ได้รับโควตา) เท่านั้น

1.4 ทำงานตามประเภทหรือลักษณะงานและกับนายจ้าง ณ ห้องที่ หรือสถานที่และเงื่อนไขตามที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

# အလုပ်လုပ်ခြင်း

၁။ ဝန်ကြီးကော်မတီမှ သဘောတူညီမှုရရှိထားသော ထိုင်းနိုင်ငံတွင် ယာယီနေထိုင်ခွင့်ပေး၍ အလုပ်လုပ်ခွင့်ရသော ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းတရားမဝင်စင် ခိုးဝင်လာပြီး ပြစ်ဒဏ်လျှော့ပေါ့ပေးသည့် မြန်မာ ၊ လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယားလူမျိုး နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများအုပ်စု သည်အလုပ်ရှာဖွေ ခန့်အပ်ရေး ဌာနတွင် အလုပ်လုပ်ခွင့် တောင်းခံရမည်ဖြစ်ပြီး သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်လုပ်ခွင့်ဝန်ဆောင်ခကို ပေးချေ ရပါမည်။ ထိုသို့မဟုတ်ပါက ထိုင်းနိုင်ငံတွင်နေထိုင်ရန် ပြစ်ဒဏ်လျှော့ပေါ့ပေးမည်မဟုတ်ပါ။ ခွင့်ပြုသောလုပ်ငန်းများမှာ အလုပ်ကြမ်းသမားများ နှင့် အိမ်တွင်းခိုင်းစေသောအလုပ်သမားများ စသည့် အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

၁.၁။ အလုပ်လုပ်မည်ဆိုပါက ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးပြီး လူထုကျန်းမာရေးဌာနမှ အလုပ်လုပ်ရန် တားမြစ်ထားသော ရောဂါမရှိဟု ကျန်းမာရေးအာမခံချက် တောင်းခံရမည်။

၁.၂။ အလုပ်ခန့်အပ်ရေးဌာနမှ အလုပ်လုပ်ခွင့်တောင်းဆိုပြီး သတ်မှတ်ထားသော ဝန်ဆောင်ခများကို ပေးချေရမည်။

၁.၃။ နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားခန့်ရန်မှတ်ပုံတင်ထားပြီး နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားခန့်ရန်အခွင့် (ကန့်သတ် ပမာဏ - quota) ရထားပြီးဖြစ်သော အလုပ်ရှင်တွင်သာ အလုပ်လုပ်ရန်။

၁.၄။ ခွင့်ပြုချက်ရထားသော အလုပ်အမျိုးအစား သို့မဟုတ် အလုပ်ပုံစံနှင့် အလုပ်ရှင်၊ နေရာ သို့မဟုတ်လုပ်ငန်းခွင်နှင့် ခြွင်းချက်အတိုင်းသာ အလုပ်လုပ်ရမည်ဖြစ်သည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

1.5 ต้องมีใบอนุญาตทำงานอยู่กับตัวหรืออยู่ ณ สถานที่ทำงานในระหว่างเวลาทำงาน เพื่อแสดงต่อพนักงานเจ้าหน้าที่หรือนายทะเบียน

2. กลุ่มแรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ได้รับการพิสูจน์สัญชาติและได้รับการตรวจลงตราแล้ว ให้ยื่นคำขอรับใบอนุญาตทำงานใหม่ภายใน 15 วัน เพื่อให้สอดคล้องกับสถานะของคนต่างด้าว โดยชำระค่าธรรมเนียมในอัตราที่กฎหมายกำหนด

2.1 สามารถอยู่ในราชอาณาจักรได้ตามระยะเวลาที่ได้รับการตรวจลงตรา (วีซ่า) และประทับตราอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักร (ไม่เกิน 2 ปี และสามารถขอต่อได้อีก 2 ปี เมื่อครบ 4 ปี ต้องเดินทางกลับออกนอกราชอาณาจักร)

2.2 สามารถเดินทางได้ทั่วราชอาณาจักรโดยไม่ต้องขออนุญาตออกนอกเขตจังหวัด

2.3 ทำงานตามประเภทหรือลักษณะงานและกับนายจ้าง ณ ท้องที่ หรือสถานที่และเงื่อนไขตามที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

2.4 ต้องมีใบอนุญาตทำงานอยู่กับตัวหรืออยู่ ณ สถานที่ทำงานในระหว่างเวลาทำงาน เพื่อแสดงต่อพนักงานเจ้าหน้าที่หรือนายทะเบียน

၁.၅။ တာဝန်ရှိသူဝန်ထမ်းသို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်အရာရှိအားပြဿနာနိုင်ရန် အတွက် အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ်ကို မိမိနှင့် တစ်ပါတည်း ရှိစေရမည် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ချိန်တွင် အလုပ်ခွင် အတွင်း ဆောင်ထားရမည်။

၂။ ထိုင်းနိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်ခွင့် ရရှိသော နိုင်ငံသားစိစစ်ပြီးသော မြန်မာ၊ လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြား အလုပ်သမား နှင့် ဝီဇာစစ်ဆေးပြီးသော အလုပ်သမားများ ၏ အလုပ်သမား အခြေအနေအရ ၁၅ ရက်အတွင်း အလုပ်လုပ်ခွင့်တောင်းခံရမည်ဖြစ်ပြီး ဥပဒေအရ သတ်မှတ် ထားသော ဝန်ဆောင်ခ နှုန်းထား အတိုင်း ပေးချေရမည်။

၂.၁။ ဝီဇာစစ်ဆေးမှု (Visa) သတ်မှတ်ထားသော ကာလအတိုင်း ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းနေထိုင်နိုင်ပြီး နိုင်ငံအတွင်း နေထိုင်ခွင့် တံဆိပ်တုံး (၂ နှစ်ထက်မပို ၊ ၂ နှစ်ပြည့်က ဆက်လက်နေထိုင်ရန် ၂ နှစ်ထက် မပို ထပ်မံ တောင်းဆိုနိုင်ပြီး ၄ နှစ်ပြည့်ပါက နိုင်ငံပြင်ပသို့ ထွက်ခွါရမည်ဖြစ်သည်။)

၂.၂။ နယ်မြေ ခရိုင်ပြင်ပသို့ ထွက်ခွါရန် တောင်းဆိုရန် မလိုဘဲ ထိုင်းနိုင်ငံတစ်ဝှမ်း ခရီး သွားလာ နိုင်သည်။

၂.၃။ ခွင့်ပြုချက် ရထားသော အလုပ်အမျိုးအစား သို့မဟုတ် အလုပ်ပုံစံနှင့် အလုပ်ရှင်၊ နေရာ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းခွင်နှင့် ခွင့်ပြုချက် အတိုင်းသာ အလုပ်လုပ်ရမည်ဖြစ်သည်။

၂.၄။ တာဝန်ရှိသူ ဝန်ထမ်းသို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်အရာရှိအားပြုရန် အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ်ကိုမိမိနှင့် တစ်ပါတည်း ရှိစေရမည် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ချိန်တွင် အလုပ်ခွင်အတွင်းရှိရမည်။

3. กลุ่มแรงงานต่างด้าวสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่นำเข้ามาทำงานอย่างถูกกฎหมายตาม MOU ให้ยื่นคำขอรับใบอนุญาตทำงานใหม่ภายใน 30 วัน นับจากวันที่เข้ามาในราชอาณาจักร โดยชำระค่าธรรมเนียมในอัตราที่กฎหมายกำหนด

3.1 สามารถอยู่ในราชอาณาจักรได้เป็นเวลาไม่เกิน 2 ปี และสามารถขอต่อได้อีก 2 ปี เมื่อครบ 4 ปี ต้องเดินทางกลับออกนอกราชอาณาจักร

3.2 สามารถเดินทางได้ทั่วราชอาณาจักรโดยไม่ต้องขออนุญาตออกนอกเขตจังหวัด

3.3 ทำงานตามประเภทหรือลักษณะงานและกับนายจ้าง องค์กร หรือสถานที่และเงื่อนไขตามที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

3.4 ต้องมีใบอนุญาตทำงานอยู่กับตัวหรืออยู่ ณ สถานที่ทำงานในระหว่างเวลาทำงาน เพื่อแสดงต่อพนักงานเจ้าหน้าที่หรือนายทะเบียน

၃။ (MOU) အရ အလုပ်သမားများအားတရားဝင် ဝင်ရောက်ကြသည့် မြန်မာ ၊ လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယားလူမျိုးနိုင်ငံခြားအလုပ်သမားအုပ်စု ထိုင်းနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာသည့် ရက်ပေါင်း ၃၀ အတွင်း အလုပ်လုပ်ခွင့် တောင်းခံရမည်ဖြစ်ပြီး ဥပဒေ သတ်မှတ်ထားသော နှုန်းထားအတိုင်း ဝန်ဆောင်ခ များ ပေးချေရမည်။

၃.၁။ ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း ၂ နှစ်ထက်မပို နေထိုင်ခွင့်ရပြီး ၂ နှစ်ပြည့်ပါက ဆက်လက်နေထိုင်ရန် ၂ နှစ် ထက်မပိုသောနေထိုင်ခွင့် ထပ်မံတောင်းခံနိုင်သည်။ ၄ နှစ်ပြည့်ပါက ထိုင်းနိုင်ငံ ပြင်ပသို့ထွက်ခွာ ရမည်ဖြစ်သည်။

၃.၂။ နယ်မြေ ခရိုင်ပြင်ပသို့ထွက်ခွါရန် တောင်းဆိုရန် မလိုဘဲ ထိုင်းနိုင်ငံ တစ်နိုင်ငံလုံး ခရီးသွား လာနိုင်သည်။

၃.၃။ ခွင့်ပြုချက်ရထားသော အလုပ်အမျိုးအစား သို့မဟုတ် အလုပ်ပုံစံနှင့် အလုပ်ရှင်၊ နေရာ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းခွင်နှင့် ခြွင်းချက်အတိုင်းသာ အလုပ်လုပ်ရမည်ဖြစ်သည်။

၃.၄။ တာဝန်ရှိသူဝန်ထမ်းသို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်အရာရှိအားပြုရန် အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်ကိုမိမိနှင့် တစ်ပါတည်းရှိစေရမည် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ချိန်တွင် အလုပ်ခွင်အတွင်းကိုင်ဆောင်ထားရမည်။

# การเดินทาง

1. กลุ่มแรงงานต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเพื่อรอการส่งกลับที่จดทะเบียนตามกฎหมายรัฐมนตรีสามารถเดินทางภายในจังหวัดที่จดทะเบียน หากจะเดินทางออกนอกเขตจังหวัดต้องขออนุญาตจากผู้ว่าราชการจังหวัด และหากออกนอกพื้นที่จังหวัดโดยไม่ได้รับอนุญาต สิทธิที่ได้รับการผ่อนผันจะถูกลบเลิก ทำให้หมดสิทธิอยู่อาศัยและทำงาน สถานะของแรงงานต่างด้าวจะกลายเป็นคนต่างด้าวผิดกฎหมาย ซึ่งเป็นไปตามประกาศของกระทรวงมหาดไทย ที่กำหนดให้มีการยกเลิกการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักร ดังนี้

1.1 การอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรสิ้นสุดทันที หากแรงงานต่างด้าวทำผิดเงื่อนไขอย่างใดอย่างหนึ่ง ดังนี้

- 1) เป็นโรคต้องห้ามตามที่กระทรวงสาธารณสุขประกาศกำหนด
- 2) ต้องโทษจำคุกตามคำพิพากษาถึงที่สุดของศาล เว้นแต่ความผิดซึ่งได้กระทำโดยประมาทหรือความผิดลหุโทษ
- 3) ออกนอกเขตพื้นที่จังหวัดโดยไม่ได้รับอนุญาต

เว้นแต่

# ခရီးသွားခြင်း

၁။ ဝန်ကြီးအဖွဲ့မှသဘောတူညီမှုအရ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် ယာယီနေထိုင်ခွင့်ပေး၍ အလုပ်လုပ်ခွင့်ရသော ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း တရားမဝင် ခိုးဝင်လာပြီး ပြစ်ဒဏ် လျော့ပေါ့ပေးသည့် မြန်မာ၊ လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများအုပ်စု သည်မိမိမှတ်ပုံတင်ထားသော ခရိုင်အတွင်း ခရီးသွား နိုင်သည်။ ခရိုင်ပြင်ပသို့ထွက်မည်ဆိုပါက ခရိုင်ဝန်ထံ အခွင့်တောင်းခံရမည်။ အခွင့်မရဘဲ ခရိုင်နယ်မြေ ပြင်ပသို့ ထွက်ပါက ပြစ်ဒဏ် လျော့ချခြင်း အခွင့်အရေးဖျက်သိမ်းခြင်းခံရပြီး နိုင်ငံအတွင်း နေထိုင်ခွင့် နှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့်ဖျက် သိမ်းခြင်းခံရမည်။ ပြည်ထဲရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ အောက်ပါ အတိုင်း ပြဌာန်း ထားသော ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း နေထိုင်ခွင့်ရုတ်သိမ်းခြင်း အရ ထိုလုပ်သမား အခြေအနေမှာ နိုင်ငံအတွင်း တရားမဝင် ခိုးဝင်လာသူအဖြစ် ပြောင်းလဲသွားမည်။

၁.၁။ နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ အောက်ပါခြွင်းချက်တစ်ခုခု ပြစ်မှု ကျူးလွန်ပါက ထိုင်းနိုင်ငံ အတွင်း နေထိုင်ခွင့် ချက်ချင်း အကျိုးသက်ရောက်မှုကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်သည်။

၁) လူထုကျန်းမာရေးဌာနမှ ပြဌာန်း သတ်မှတ်ထားသော တားမြစ်ရောဂါဖြစ်ခြင်း။

၂) ပေါ့ဆမှု သို့မဟုတ် သေးငယ်သောပြစ်မှုမှအပ တရားရုံး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တရားဥပဒေအရ ထောင်ဒဏ် ကျခံရခြင်း

၃) အလုပ်နယ်မြေခရိုင်ပြင်ပ သို့ အောက်ပါအကြောင်း အရာများမှအပ အခွင့်မရဘဲထွက်ခွါခြင်း

- ได้รับอนุญาตทำงานรับใช้ในบ้าน ให้เคลื่อนย้ายออกนอกเขตท้องที่จังหวัดที่ได้รับอนุญาตเพื่อติดตามสามี หรือภรรยาของนายจ้างไปทำ หน้าที่การงานที่รับผิดชอบ โดยนายจ้างสามีหรือภรรยาและลูกจ้างจะเดินทางไปด้วยกัน และแสดงบัตรประจำตัวต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ทุกครั้งที่มีการขอตรวจสอบ

- ได้รับอนุญาตทำงานในกิจการประมง หรือขนถ่ายสินค้าทางน้ำ ให้เคลื่อนย้ายออกนอกท้องที่จังหวัดที่ได้รับอนุญาตโดยทางเรือ เพื่อไปทำงานในท้องที่ทุกแห่งที่มีท่าเรือทำการประมงทะเล หรือในเส้นทางที่เป็นปกติการค้าของกิจการประมงทะเล หรือขนถ่ายสินค้า

1.2 การออกนอกเขตพื้นที่จังหวัดที่ได้จัดทำทะเบียนประวัติไว้หรือจังหวัดที่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน เพื่อปฏิบัติตามกฎหมายระเบียบ ข้อบังคับ เป็นพยานศาลได้รับหมายเรียกจากพนักงานสอบสวน มีหนังสือเรียกตัวจากหน่วยงานในสังกัดกระทรวงแรงงาน หรือเพื่อการรักษาพยาบาล คนต่างด้าวและผู้ติดตามจะออกนอกเขตพื้นที่ได้เมื่อได้รับอนุญาตจากปลัดกระทรวงมหาดไทยสำหรับในเขตท้องที่กรุงเทพมหานคร หรือได้รับอนุญาตจากผู้ว่าราชการจังหวัดสำหรับในเขตท้องที่จังหวัดอื่น

- အိမ်တွင်း အခိုင်းအစေအဖြစ် အလုပ်လုပ်ခွင့်ရထားပြီး မိမိ အလုပ်လုပ်ခွင့်ရထားသော နယ်မြေ ခရိုင်ပြင်ပသို့ အလုပ်ရှင်၏ ခင်ပွန်း သို့မဟုတ် ဇနီးမယားနှင့် တာဝန်အရ လိုက်လံဆောင်ရွက်ရန် အလုပ်ရှင်ခင်ပွန်း သို့မဟုတ် ဇနီးမယား နှင့် အလုပ်သမား အတူတကွ ခရီးသွားခြင်းနှင့် စစ်ဆေးမှုရှိတိုင်း တာဝန်ရှိ ဝန်ထမ်းများအား မှတ်ပုံတင် ပြုရမည်။

- ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ခွင့်ရရှိသည့် အလုပ်သမားများ သို့မဟုတ် ရေလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက် သော ပစ္စည်း သယ်ဆောင်ရေးတွင် အလုပ်လုပ်သော အလုပ်သမားများ ပင်လယ်လှေဆိပ် သို့မဟုတ် ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းရှိသော နေရာများ သို့မဟုတ် ပင်လယ် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း လမ်းကြောင်း သို့မဟုတ် ပစ္စည်းတင်ပို့ပြောင်းရွှေ့ခြင်း စသည့်အလုပ်လုပ်ဆောင်ရန် မိမိ အလုပ်လုပ်ခွင့်ရရှိသည့် နယ်မြေခရိုင်ပြင်ပသို့ ရေကြောင်းလမ်း၊ လှေဖြင့် ထွက်ခွင့်ရှိသည်။

၁.၂။ ဥပဒေ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာလုပ်ဆောင်ရန် ၊ တရားရုံးမှ စစ်ဆေးရေး ဝန်ထမ်းများမှ သက်သေ အဖြစ်ဆင့်ခေါ်စာရှိခြင်း၊ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန လက်အောက် တွင်ရှိသော အဖွဲ့အစည်း များမှ ဆင့်ခေါ်စာရှိခြင်း သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အလုပ်သမား၏ ကျန်းမာရေး ဆေးဝါးကုသမှု နှင့် လူနာစောင့်ရှောက် အတွက် ကိုယ်ရေး မှတ်တမ်း မှတ်ပုံတင်ထားသည့် နယ်မြေခရိုင် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ခွင့်ရထား သောခရိုင် ပြင်ပသို့ ထွက်ခွာခြင်းမှာ ဘန်ကောက်နယ်မြေ အတွင်းတွင် ပြည်ထဲရေး လက်ထောက်ဝန်ကြီး သို့မဟုတ် အခြား ခရိုင်တွင် ခရိုင်ဝန်ကြီးထံမှ ခွင့်ပြုချက် ရမသာ နယ်မြေပြင်ပ သို့ထွက်နိုင်သည်။

2. กลุ่มแรงงานต่างด้าวที่ได้รับการพิสูจน์สัญชาติและได้รับการตรวจลงตราวีซ่าในหนังสือเดินทางแล้ว สถานะจะกลายเป็นผู้เข้าเมืองโดยชอบด้วยกฎหมาย รวมทั้งกลุ่มแรงงานต่างด้าวที่นำเข้าอย่างถูกกฎหมายตาม MOU สามารถเดินทางได้ตามปกติโดยไม่ต้องขออนุญาตจากผู้ว่าราชการจังหวัด

၂။ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ခွင့် ရရှိသော နိုင်ငံသား စိစစ်ပြီးသော မြန်မာ၊ လာအို နှင့် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမား နှင့် ပတ်စ်ပို့စာအုပ်ထဲတွင်မီဇာတံဆိပ်တုံး စစ်ဆေးပြီးသော အလုပ်သမားများ သည် ထိုင်းနိုင်ငံသို့ တရားဝင် ဝင်ရောက်လာသော အခြေအနေ ပြောင်းလဲပြီးဖြစ်၍ MOU အရ ထိုင်းနိုင်ငံသို့ တရားဝင် တင်သွင်းလာသော နိုင်ငံခြား အလုပ်သမားများ အပါအဝင် ခရိုင်အစိုးရ ဝန်ကြီးထံ ခွင့်ပြုချက် ရရှိရန် မလိုဘဲ နိုင်ငံအတွင်းပုံမှန် ခရီးသွားလာနိုင်သည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

## การรักษาพยาบาล

1. กลุ่มแรงงานต่างด้าวหลบหนีเข้าเมืองที่ได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเพื่อรอการส่งกลับ จะได้รับสิทธิการรักษาพยาบาลตามระบบประกันสุขภาพของกระทรวงสาธารณสุข โดยแรงงานต่างด้าวต้องเข้ารับการตรวจสุขภาพและทำประกันสุขภาพกับสถานพยาบาลที่กระทรวงสาธารณสุขประกาศกำหนด ซึ่งต้องชำระค่าตรวจสุขภาพ 600 บาท และค่าประกันสุขภาพ 1,300 บาท จึงจะได้เข้าสู่ระบบประกันสุขภาพตามโครงการประกันสุขภาพถ้วนหน้าเช่นเดียวกับคนไทย การขอรับบริการตามโครงการประกันสุขภาพของแรงงานต่างด้าวนั้น สามารถเลือกสถานพยาบาลที่ต้องการเข้ารับการักษาพยาบาล แรงงานต่างด้าวสามารถใช้สิทธิเข้ารับการบริการรักษาพยาบาลได้ ณ สถานพยาบาลที่แจ้งไว้ในครั้งแรก

สถานพยาบาลที่กระทรวงสาธารณสุขกำหนด มีดังนี้

ก. เขตกรุงเทพมหานคร ประกอบด้วย

- 1) โรงพยาบาลราชวิถี
- 2) โรงพยาบาลนพรัตนราชธานี
- 3) โรงพยาบาลเลิดสิน

# ဆေးဝါးကုသမှု

၁။ ထိုင်းနိုင်ငံသို့ တရားမဝင်ခိုးဝင်လာပြီး ပြစ်ဒဏ်လျှော့ပေးပေး၍ နိုင်ငံပြန်ပို့ရန် စောင့်ဆိုင်းနေသော ကာလအတွင်း ယာယီနေထိုင်ခွင့်ရသော နိုင်ငံခြားအလုပ်သမား အဖွဲ့သည် လူထုကျန်းမာရေးဌာနမှ ပြဌာန်းထားသော စနစ်အတိုင်း ဆေးဝါးကုသမှု အခွင့်အရေးရ မည်။ နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ ကျန်းမာရေး စစ်ဆေးပြီး လူထုကျန်းမာရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော ဆေးရုံများတွင် ကျန်းမာရေး ထောက်ခံချက် ရယူရမည်ဖြစ်သည်။ ကျန်းမာရေးဆေးစစ်ခ ဘတ် ၆၀၀ နှင့် ကျန်းမာရေးအာမခံ ဘတ် ၁၃၀၀ ပေးချေပြီးမှသာလျှင် ထိုင်းလူမျိုးနည်းတူ ကျန်းမာရေး အာမခံချက် စီမံကိန်းအရ ကျန်းမာရေး အာမခံချက်စနစ် အတွင်း ဝင်ရောက်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ကျန်းမာရေး အာမခံ စီမံကိန်း ဝန်ဆောင်မှု တောင်းခံရာတွင် နိုင်ငံခြား အလုပ်သမား မိမိဆေးဝါး ကုသမှု ခံယူလိုသော ဆေးရုံ ရွေးချယ်နိုင်သည်။ နိုင်ငံခြား အလုပ်သမားများ အဆိုပါ ကနဦး ဖော်ပြထားသည့် ဆေးရုံတွင် ဆေးဝါး ကုသခြင်း ဝန်ဆောင်မှု ရယူနိုင်သည်။

လူထု ကျန်းမာရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော ဆေးရုံများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

## က။ ဘန်ကောက်နယ်မြေအတွင်းတွင် အောက်ပါအတိုင်းပါရှိသည်။

- ၁) လုံးဖယဘန်ရတ်ချိုပိထီဆေးရုံ
- ၂) လုံးဖယဘန် နုပ်ဖရတ်နရတ်ချိုထာနီ ဆေးရုံ
- ၃) လုံးဖယဘန် လိတ်ဆင် ဆေးရုံ

- 4) โรงพยาบาลกลาง
- 5) วิทยาลัยแพทยศาสตร์กรุงเทพมหานครและวชิรพยาบาล
- 6) โรงพยาบาลตากสิน
- 7) โรงพยาบาลเจริญกรุงประชารักษ์
- 8) โรงพยาบาลบางกอก 9 อินเตอร์เนชั่นแนล

**ข. ส่วนภูมิภาค** กำหนดสถานพยาบาลที่ให้บริการตรวจสุขภาพ และประกันสุขภาพ ณ โรงพยาบาลของรัฐ

### เงื่อนไขในการใช้สิทธิประกันสุขภาพ

1. แจ้งสิทธิกับสถานพยาบาล (ที่แจ้งไว้) ทุกครั้งที่มาใช้บริการ พร้อมแสดงบัตรใบอนุญาตทำงาน
2. กรณีอุบัติเหตุฉุกเฉิน สามารถใช้บริการในสถานพยาบาลทุกแห่งที่ใกล้จุดเกิดเหตุ โดยต้นสังกัดจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายตามเงื่อนไขกำหนด
3. รวมค่าใช้จ่ายในการรับบริการครั้งละ 30 บาท
4. การประกันสุขภาพจะครอบคลุม 4 ด้าน ได้แก่ การรักษาพยาบาล การควบคุมและป้องกันโรค การส่งเสริมสุขภาพและการฟื้นฟูสภาพ เป็นต้น นอกจากนี้การใช้สิทธิประกันสุขภาพจะครอบคลุมถึงบริการต่างๆ ดังนี้

၄) လုံးဖယဘန် ကလန် ဆေးရုံ

၅) ဝိထယာလိုင်ဖက်ထံဆတ်ကရုန်းထွေမဟာနန္ဒခွန် လေ့ ဝချီရဖယဘန် ဆေးရုံ

၆) လုံးဖယဘန် တာကံဆင် ဆေးရုံ

၇) လုံးဖယဘန်စလိန်းကရုန်းပရချာလပ် ဆေးရုံ

၈) လုံးဖယဘန် ဘန်ကောက် 9 အင်တာနက်ရှင်နယ် ဆေးရုံ

ခ. ဒေသအပိုင်း တွင် ကျန်းမာရေးဆေးစစ်ရေးဝန်ဆောင်မှု နှင့် ကျန်းမာရေးအာမခံချက် ပေးသည့် ဆေးရုံမှာ အစိုးရ ဆေးရုံများဖြစ်သည်။

**ကျန်းမာရေး အာမခံချက်သုံးခြင်း ခြွင်းချက်များ**

၁။ အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်နှင့်အတူ ကျန်းမာရေး အာမခံကို (ဖော်ပြထားသော) ဆေးရုံတွင်တင်ပြရ မည်။

၂။ အရေးပေါ် ကိစ္စဖြစ်ပါက အနီးစပ်ဆုံး ဆေးရုံတွင် ဆေးဝါးကုသမှု ခံယူနိုင်ပြီး မူရင်းဆေးရုံမှ ကုန်ကျ စရိတ်ကို သတ်မှတ်ထားသော ခြွင်းချက်အရ တာဝန်ယူမည်။

၃။ ဝန်ဆောင်မှုအတွက် ကုန်ကျစရိတ်တစ်ခေါက်လျှင် စုစုပေါင်းဘတ် ၃၀ ကျသင့်ပါသည်။

၄။ ကျန်းမာရေးအာမခံ ၄ မျိုးထောက်ပံ့မည်။ ၎င်းတို့မှာ ကျန်းမာရေးဆေးဝါးကုသမှု၊ ရောဂါတားဆီးမှု နှင့် ကာကွယ်မှု၊ ကျန်းမာရေး ပံ့ပိုးမှုနှင့် ပြန်လည် ထူထောင်မှု စသည်တို့ ပါဝင်သည်။ ထို့အပြင် ကျန်းမာရေး အာမခံထားခြင်းဖြင့် အောက်ပါအခြားဝန်ဆောင်မှု ထောက်ပံ့ရေးများ ရရှိမည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

4.1 การตรวจ วินิจฉัย บำบัด รักษาและฟื้นฟูสภาพ  
ทางการแพทย์จนถึงสูงสุดการรักษา รวมแพทย์ทางเลือกที่ผ่านการ  
รับรองของคณะกรรมการประกอบโรคศิลป์

4.2 การถอนพิษ การอุดฟัน การขูดหินปูน

4.3 บริการอาหารและห้องผู้ป่วยสามัญ

4.4 ยาและเวชภัณฑ์ตามบัญชียาหลักแห่งชาติ

4.5 การจัดส่งต่อเพื่อการรักษาพยาบาล แต่จะไม่ครอบคลุม  
การรักษาพยาบาลต่อไปนี้

1) โรคจิต

2) การบำบัดรักษาและฟื้นฟูผู้ติดยาและสารเสพติด  
ตามกฎหมายว่าด้วยยาเสพติด

3) ผู้ประสบภัยจากรถที่สามารถใช้สิทธิตาม  
พระราชบัญญัติคุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถ

4) ผู้ประสบอันตรายหรือเจ็บป่วยจากการทำงาน  
ที่สามารถใช้สิทธิตามพระราชบัญญัติเงินทดแทน พ.ศ. 2537

5) การรักษาภาวะมีบุตรยาก

6) การผสมเทียม

7) การผ่าตัดแปลงเพศ

8) การกระทำใดๆ เพื่อความสวยงาม โดยไม่มีข้อ  
บ่งชี้ทางการแพทย์

၄.၁။ ရောဂါကုသရေးကျွမ်းကျင်မှု ကော်မတီအဖွဲ့မှ ထောက်ခံမှု ရရှိထားသော အထူးကု ဆရာဝန်များမှ စစ်ဆေးခြင်း ၊ ရောဂါရှာဖွေခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်း၊ ကုသခြင်း နှင့် ကျန်းမာရေး ပိုင်းတွင် ပြန်လည် ထူထောင်ခြင်းစသည့် ကုသမှု။

၄.၂။ သွားနုတ်ခြင်း ၊ သွားဖာခြင်း၊ သွားခြစ်ခြင်း။

၄.၃။ အစားအစာ ဝန်ဆောင်ပေးမှုနှင့် သာမန်လူနာဆောင်။

၄.၄။ နိုင်ငံတော် အခြေခံ ဆေးဝါးသမာဏ်မှ ဆေးဝါးနှင့် ဆေးဖက်ဆိုင်ရာ ထောက်ပံ့ပစ္စည်းများ။

၄.၅။ ဆေးဝါးကုသရန် ဆက်လက်ပို့ပေးခြင်း၊ သို့သော်အောက်ပါရောဂါကုသမှု များအတွက် ထောက်ပံ့ခြင်း မရှိပါ။

၁) စိတ်ရောဂါ

၂) ဥပဒေအရမူးယစ်ဆေးဝါးဟု သတ်မှတ်ထားသော မူးယစ်ဆေးနှင့် မူးယစ်ဆေးဝါးစွဲသူများကို ပြုပြင်ခြင်း ၊ ကုသခြင်း နှင့် ပြန်လည် ထူထောင်ပေးခြင်း။

၃) ဥပဒေအရ ယာဉ်အန္တရာယ်ကြောင့် ထောက်ပံ့မှု အခွင့်အရေး ရယူနိုင်သော ယာဉ်အန္တရာယ်နှင့် ရင်ဆိုင်ရသူများ။

၄) လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှု ဥပဒေ ၁၉၉၄ အရ ငွေကြေးအလျော်ပေးသည့် အခွင့်အရေး ရရှိခံစားခွင့်ရှိသောသော အလုပ်လုပ် ခြင်းကြောင့် နာမကျန်းဖြစ်သောသူ နှင့် ထိခိုက် အန္တရာယ် ရသောသူများ။

၅) ကလေးရရန် ခက်ခဲသောအခြေအနေကုသခြင်း။

၆) သားစပ်ခြင်း။

၇) လိင်ပြောင်းလဲမှုအတွက် ခွဲစိပ်ခြင်း။

၈) ဆေးကုသမှုညွှန်ကြားချက်မရှိသော အလှအပအတွက် ပြုပြင် ၊ ပြင်ဆင်ခြင်းများ အားလုံး။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

9) การตรวจ วินิจฉัย และรักษาใดๆ ที่เกินความจำเป็นและข้อบ่งชี้ทางการแพทย์

10) โรคเดียวกันที่ต้องใช้ระยะเวลารักษาตัวในโรงพยาบาลประเภทผู้ป่วยในเกิน 180 วัน ยกเว้นหากมีความจำเป็นต้องรักษาต่อเนื่องจากมีภาวะแทรกซ้อนหรือข้อบ่งชี้ทางการแพทย์

11) การรักษาที่ยังอยู่ในระหว่างการค้นคว้าทดลอง

12) การรักษาผู้ป่วยไตวายเรื้อรังระยะสุดท้ายด้วยการล้างไตและการฟอกเลือดด้วยเครื่องไตเทียม

13) ยาต้านไวรัสเอดส์ ยกเว้น กรณีเพื่อการป้องกันการแพร่กระจายเชื้อจากแม่สู่ลูก

14) การเปลี่ยนอวัยวะ

15) การทำฟันปลอม

2. กลุ่มแรงงานต่างด้าวที่ได้รับการพิสูจน์สัญชาติแล้ว และกลุ่มแรงงานต่างด้าวที่นำเข้าอย่างถูกกฎหมายตาม MOU จะได้รับสิทธิด้านการรักษาพยาบาลตามระบบประกันสังคม โดยแรงงานต่างด้าวต้องขึ้นทะเบียนและจ่ายเงินสมทบเข้าสู่ระบบประกันสังคมตามพระราชบัญญัติประกันสังคม พ.ศ. 2533 และได้รับการคุ้มครองตามพระราชบัญญัติประกันสังคม พ.ศ. 2533 และพระราชบัญญัติเงินทดแทน พ.ศ. 2537 ดังนี้

၉) ဆေးကုသခြင်းတွင် ညွှန်ကြားထားခြင်းမရှိပဲ လိုအပ်သည်ထက်ပိုသော စစ်ဆေးခြင်း၊ ရောဂါရှာဖွေခြင်း နှင့် ဆေးဝါးကုသခြင်း။

၁၀) ဆေးဝါးကုသခြင်းဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားချက်ကြောင့် ကုသနေစဉ် ရောဂါထပ်တိုးလာခြင်းအား ဆက်လက် ကုသမှုခံယူရခြင်းမှအပ နဂိုရောဂါဖြင့် ဆေးဝါးကုသမှုခံယူရန် အချိန်ကြာမြင့်စွာ အတွင်း လူနာအဖြစ် ၁၈၀ ရက်ထက်ပိုနေရခြင်း။

၁၁) စမ်းသပ်မှုအဆင့်တွင်သာရှိသော ဆေးဝါးကုသခြင်း။

၁၂) နာတာရှည် နောက်ဆုံးအဆင့် ကျောက်ကပ်ရောဂါသည်များအတွက် ဆေးဝါးကုသခြင်း၊ ကျောက်ကပ် သန့်စင်ခြင်း နှင့် ကျောက်ကပ်တုစက်ဖြင့်သွေးသန့်စင်ခြင်း။

၁၃) မိခင်မှ ကလေးသို့ရောဂါ ကူးစက်မှုကာကွယ်ခြင်းမှအပ အေအိုင်တီအက်စ် ပိုင်းရပ်စ်ခုခံဆေးများ။

၁၄) ကိုယ်အင်္ဂါအစိတ်အပိုင်းပြောင်းလဲခြင်း။

၁၅) သွားတုပြုလုပ်ခြင်း။

၂။ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ခွင့် ရရှိသော နိုင်ငံသား စိစစ်ပြီးသော၊ MOU အရ တရားဝင် ဝင်ရောက် လာသော အလုပ်သမားအုပ်စု သည် ဆေးဝါးကုသမှုပိုင်းတွင် လူမှုဖူလုံရေး စနစ်အတိုင်း ထောက်ပံ့ခြင်း ရရှိ မည်။ လူမှုဖူလုံရေးဥပဒေ ၁၉၉၀ အရ နိုင်ငံခြားအလုပ်သမား မှတ်ပုံတင် ထားရမည်ဖြစ်ပြီး လူမှုဖူလုံရေးစနစ် တွင် ငွေကြေးပေးချေပြီးဖြစ်ရ မည်။ လူမှုဖူလုံရေးဥပဒေ ၁၉၉၀ အတိုင်း ထောက်ပံ့မှု ရရှိမည်ဖြစ်၍ လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှု ဥပဒေ ၁၉၉၄ အရ ငွေကြေးအစားထောက်ပံ့မှုကို အောက်ပါအတိုင်းရမည်ဖြစ်သည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

2.1 กองทุนประกันสังคม แรงงานต่างด้าวต้องขึ้นทะเบียนกับสำนักงานประกันสังคมและจ่ายเงินสมทบกองทุนประกันสังคมในอัตรา 5% ของค่าจ้าง นายจ้างจ่ายสมทบ 5% รัฐบาล 2.75% ได้รับสิทธิประโยชน์ 7 กรณี คือ กรณีเจ็บป่วยหรือประสบอันตรายทุพพลภาพ ตายที่ไม่เนื่องจากการทำงาน คลอดบุตร สงเคราะห์บุตร ชราภาพ และว่างงาน

2.2 กองทุนเงินทดแทน นายจ้างของแรงงานต่างด้าวเป็นผู้จ่ายสมทบฝ่ายเดียวในอัตรา 0.2 - 1% ของค่าจ้างตามความเสี่ยงของประเภทกิจการ โดยได้รับสิทธิประโยชน์ในกรณีประสบอันตรายหรือเจ็บป่วย ทุพพลภาพ สูญหาย หรือตายเนื่องจากการทำงาน

**หมายเหตุ** ยกเว้นสำหรับกลุ่มแรงงานต่างด้าวที่พิสูจน์สัญชาติแล้ว และกลุ่มแรงงานต่างด้าวที่นำเข้ามาตาม MOU ที่ทำงานในประเภทงานรับใช้ในบ้าน เกษตร ปศุสัตว์ ประมง ค้าขายที่มีใช้ธุรกิจไม่ต้องเข้าสู่ระบบประกันสังคม แต่สามารถเข้าสู่ระบบประกันสุขภาพของกระทรวงสาธารณสุขโดยการซื้อประกันสุขภาพ 1,300 บาท

၂.၁။ လူမှုဖူလုံရေး ရံပုံငွေမှာ နိုင်ငံခြား အလုပ်သမားများ လူမှုဖူလုံရေးရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်ရပြီး လူမှုဖူလုံရေး ထောက်ပံ့ငွေကို မိမိလုပ်အားခ၏ ၅% ၊ အလုပ်ရှင်မှ ၅% ၊ အစိုးရမှ ၂.၇၅% ထည့်ရမည်။ အကျိုးခံစားမှု ၇ ခုမှာအောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်။ နေမကောင်း၊ မကျန်းမာဖြစ်ခြင်းနှင့် ထိခိုက်အန္တရာယ်ရရှိခြင်း ၊ အလုပ်လုပ်ခြင်းကြောင့်မဟုတ်ဘဲ ဒုက္ခိတဖြစ်ခြင်း နှင့် သေဆုံးခြင်း၊ သားဖွား ခြင်း၊ ကလေးထောက်ပံ့ခြင်း ၊ အိုမင်းခြင်း နှင့် အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်ခြင်း။

၂.၂။ ထောက်ပံ့ရံပုံငွေမှာ နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ၏ အလုပ်ရှင်တစ်ဖက်တည်းမှ စီးပွားရေး အမျိုးအစား အလိုက် စွန့်စားမှု မည်မျှ များသည့် အလျောက် အလုပ်သမားကိုပေးချေသည့် လုပ်အားခ၏ ၀.၂-၁% ပေးချေခြင်းဖြစ်သည်။ အလုပ်လုပ်ခြင်းကြောင့် နာမကျန်းဖြစ်ခြင်း၊ ထိခိုက်အန္တရာယ်ရခြင်း ၊ ပျက်စီးဆုံးရှုံးခြင်း ၊ ဒုက္ခိတဖြစ်ခြင်း နှင့် သေဆုံးခြင်း များအား ထောက်ပံ့သည်။

**မှတ်ချက်။** အိမ်တွင်း အခိုင်းအစေအလုပ်၊ စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေး၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း၊ စီးပွားရေးမဟုတ်သော ရောင်းဝယ်ရေး လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်သော နိုင်ငံသား စိစစ်ပြီးသော နိုင်ငံခြား အလုပ်သမားများနှင့် MOU အရ တရားဝင် ဝင်ရောက် လာသော နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ သည် လူမှုဖူလုံရေး စနစ်ဝင်ရန်မလိုဘဲ လူထုကျန်းမာရေးဌာနမှ ကျန်းမာရေးအာမခံ ဘတ် ၁,၃၀၀ ဖြင့် ဝယ်ယူ၍ ကျန်းမာရေး အာမခံရနိုင်ပါသည်။

## การคุ้มครองแรงงาน

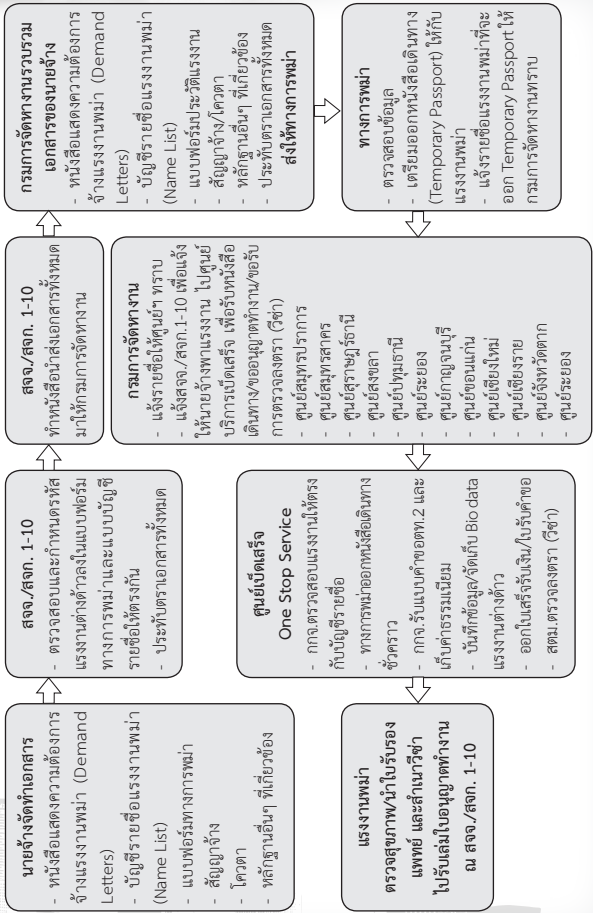
แรงงานต่างด้าวที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยทุกคนจะได้รับสิทธิในการคุ้มครองแรงงานให้ได้รับสิทธิตามมาตราฐานแรงงาน โดยยึดหลักความเสมอภาคและเท่าเทียมกันไม่เลือกปฏิบัติไม่ว่าจะเป็นแรงงานต่างด้าวที่เข้าเมืองถูกกฎหมายหรือลักลอบเข้าเมืองผิดกฎหมาย หากเป็นลูกจ้างตามพระราชบัญญัติคุ้มครองแรงงาน พ.ศ. 2541 ย่อมจะได้รับการคุ้มครองตามกฎหมายเช่นเดียวกับแรงงานไทย โดยกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน กระทรวงแรงงาน จะทำหน้าที่ดูแล ตรวจสอบ และควบคุมให้นายจ้างต้องปฏิบัติต่อลูกจ้างตามพระราชบัญญัติคุ้มครองแรงงาน พ.ศ. 2541

# အလုပ်သမားများထောက်ပံ့ခြင်း

ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းလာရောက် အလုပ်လုပ်သူအားလုံး အလုပ်သမားထောက်ပံ့ရေးအခွင့်အရေးကို အရည်အသွေးမြင့်စွာ ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး တန်းတူညီတူညီမျှလမ်းစဉ်ကို အလေးထားသည်။ တရားမဝင် ခိုးဝင်လာသည်ဖြစ်စေ၊ တရားဝင် ဝင်ရောက်လာသည်ဖြစ်စေ ခွဲခြား ဆက်ဆံခြင်း မရှိစေပါ။ အလုပ်သမား ကာကွယ်ရေး ဥပဒေ ၁၉၉၈ အရ အလုပ်သမားဖြစ်ပါက ထိုင်းလူမျိုးနည်း တူ ဥပဒေအရ ထောက်ပံ့မှု ရရှိမည် ဖြစ်သည်။ အလုပ်သမား ကာကွယ်ရေး ဥပဒေ ၁၉၉၈ အရ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန အတွင်းရှိ သက်သာချောင်ချိရေးနှင့် အလုပ်သမား ထောက်ပံ့ရေး ဌာနမှ တာဝန်ယူခြင်း၊ စစ်ဆေးခြင်း နှင့် အလုပ်ရှင်များမှ အလုပ်သမားများအား အလုပ်သမား ထောက်ပံ့ရေး လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်း ရှိ မရှိ စစ်ဆေး ထိန်းချုပ်ပေးသည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

# ขั้นตอนการจ้างแรงงานพม่าตามมติคณะรัฐมนตรี 15 มกราคม 2556





# ขั้นตอนการนำเข้าแรงงานต่างด้าว อย่างถูกกฎหมาย MOU

## การนำเข้าแรงงานพม่า

1 ยื่นขอโควตาเพื่อนำเข้า  
แรงงานต่างด้าว

2 เมื่อได้รับโควตา ยื่น Demand  
Letter และสัญญาจ้าง

กทพ. สจก.1-10    ต่างจังหวัด สจจ.

3 ส่ง Demand Letter  
และสัญญาจ้างให้ฝ่ายพม่า  
ผ่านสถานทูตพม่า ประจำ  
ประเทศไทย

4 กระทรวงแรงงานพม่า  
ดำเนินการเตรียม  
คนหางานเข้ารับการ  
คัดเลือก

5 ยื่นบัญชีรายชื่อแรงงาน  
ต่างด้าว

8 นำคนงานไปยังที่ด่าน ตม.  
เพื่อยื่นขอวีซ่า และอนุญาต  
ให้เข้าประเทศ

7 มีหนังสือถึงสถานทูตพม่า  
ในไทย ยืนยันการคัดเลือก  
และแจ้ง ตม. เพื่อตรวจ  
ลงตราและอนุญาตให้  
แรงงานเดินทางผ่านด่านฯ

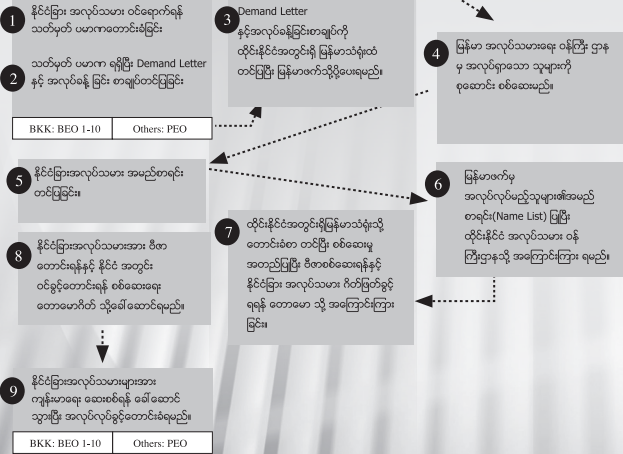
6 ฝ่ายพม่า : จัดทำบัญชี  
รายชื่อคนหางาน  
(Name List)  
แจ้งกระทรวงแรงงานไทย

9 นำแรงงานไปตรวจโรคและ  
ยื่นรับใบอนุญาตทำงาน

กทพ. สจก.1-10    ต่างจังหวัด สจจ.

# တရားဝင် နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမား ဝင်ရောက်ခြင်း လုပ်ငန်းစဉ် အဆင့်ဆင့် MOU

## မြန်မာအလုပ်သမားဝင်ရောက်မှု



ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

# ความผิดและโทษ ตามพระราชบัญญัติ การทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. 2551

## นายจ้าง

| ลักษณะการกระทำผิด   | บทลงโทษ   |
|---|---|
| รับคนต่างด้าวที่ไม่มีใบอนุญาตทำงานเข้าทำงาน (มาตรา 27)  | ปรับตั้งแต่ 10,000 ถึง 100,000 บาท ต่อคนต่างด้าวที่จ้าง 1 คน (มาตรา 54) |
| รับคนต่างด้าวที่มีใบอนุญาตทำงานแต่ไม่ได้รับอนุญาตให้ทำงานกับตน (มาตรา 27)   | ปรับไม่เกิน 10,000 บาท (มาตรา 54)                                       |
| ให้คนต่างด้าวที่มีใบอนุญาตทำงานกับตน ทำงานนอกเหนือจากประเภทหรือลักษณะงานหรือท้องที่ หรือสถานที่ที่ระบุไว้ในใบอนุญาต (มาตรา 27)                                  | ปรับไม่เกิน 10,000 บาท (มาตรา 54)                                       |
| ไม่ปฏิบัติตามหนังสือสอบถามหรือหนังสือเรียกหรือไม่ยอมให้ข้อเท็จจริง หรือไม่ส่งเอกสารหรือหลักฐานแก่นายทะเบียนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ โดยไม่มีเหตุอันควร (มาตรา 48) | ปรับไม่เกิน 10,000 บาท (มาตรา 55)                                       |

## နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများအလုပ်လုပ်မှုနှင့် ပတ်သက်သော ဥပဒေ ၂၀၀၈ အရ ပြစ်မှုနှင့်ပြစ်ဒဏ်

### အလုပ်ရှင်

| ပြစ်မှုကျူးလွန်သည့်ပုံစံ  | ပြစ်ဒဏ်  |
|---|--|
| အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်မရှိသောနိုင်ငံခြားသားများကို အလုပ်ခန့်ခြင်း (ပုဒ်မ ၂၇)   | အလုပ်ခန့်ထားသော နိုင်ငံခြားသား ၁ ယောက်လျှင်လျော်ကြေး ဘတ် ၁၀,၀၀၀ မှ ဘတ် ၁၀၀,၀၀၀။ (ပုဒ်မ ၅၄) |
| အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ်ရှိသော်လည်း မိမိနှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့်မရှိသောသူများ အား အလုပ်ခန့်ခြင်း (ပုဒ်မ ၂၇)   | လျော်ကြေး ဘတ်ငွေ ၁၀,၀၀၀။ (ပုဒ်မ ၅၄)  |
| မိမိနှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ်ရှိပြီး ခွင့်ပြုထားသော အလုပ် အမျိုးအစား ၊ ပုံစံ သို့မဟုတ် အလုပ် နေရာ ၊ လုပ်ငန်းခွင် ထက်ပို၍ ခိုင်းခြင်း (ပုဒ်မ ၂၇)  | လျော်ကြေး ဘတ်ငွေ ၁၀,၀၀၀။ (ပုဒ်မ ၅၄)  |
| အမေးအဖြေ စာရွက်စာတမ်း သို့မဟုတ် ဆင့်ခေါ်စာ အတိုင်း မလိုက်နာခြင်း ၊ သို့မဟုတ် အမှန်အတိုင်း မဖြေခြင်း ၊ အပ်စပ်သော အကြောင်းပြချက် မရှိဘဲ စာရွက်စာတမ်း၊ အထောက် အထားများကို သက်ဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများ သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်အရာရှိ အားမတင် ပြုခြင်း (ပုဒ်မ ၄၈) | လျော်ကြေး ဘတ်ငွေ ၁၀,၀၀၀။ (ပုဒ်မ ၅၅)  |

## แรงงานต่างด้าว

| ลักษณะการกระทำผิด  | บทลงโทษ   |
|--|---|
| ทำงานโดยไม่ได้รับใบอนุญาต (มาตรา 51)   | จำคุกไม่เกิน 5 ปี หรือปรับตั้งแต่ 2,000 บาท ถึง 100,000 บาท หรือ ทั้งจำทั้งปรับ<br>ในกรณีที่คนต่างด้าว ซึ่งถูกกล่าวหาว่ากระทำความผิดยินยอมเดินทางกลับออกนอกราชอาณาจักรภายในระยะเวลาที่กำหนด (ไม่ช้ากว่า 30 วัน) พนักงานสอบสวนจะเปรียบเทียบปรับและดำเนินการให้คนต่างด้าวนั้นเดินทางกลับออกนอกราชอาณาจักรก็ได้ (มาตรา 51) |
| ไม่ทำงานตามประเภทหรือลักษณะงานและกับนายจ้าง ฦ ท้องที่หรือสถานที่และเงื่อนไขตามที่ได้รับอนุญาต (มาตรา 26 วรรคแรก)             | ปรับไม่เกิน 20,000 บาท (มาตรา 52)   |
| ไม่มีใบอนุญาตทำงานอยู่กับตัวหรืออยู่ ณ สถานที่ทำงานในระหว่างเวลาทำงานเพื่อแสดงต่อพนักงานเจ้าหน้าที่หรือนายทะเบียน (มาตรา 24) | ปรับไม่เกิน 10,000 บาท (มาตรา 53)   |

နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ

| ပြစ်မှုကျူးလွန်သည့်ပုံစံ   | ပြစ်ဒဏ်   |
|--|---|
| <p>အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်မရှိပဲ အလုပ်လုပ်ခြင်း (ပုဒ်မ ၅၁)</p>   | <p>ထောင်ဒဏ်အများဆုံး 5 နှစ် သို့မဟုတ် လျော်ကြေး ဘတ် ၂,၀၀၀ မှ ဘတ် ၁၀၀,၀၀၀ သို့မဟုတ် ထောင်ဒဏ် နှင့် လျော်ကြေး နှစ်ခုလုံး။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား ပြစ်မှုကျူး လွန်သည်ဟု စွပ်စွဲရပြီး နိုင်ငံပြင်ပသို့ သတ်မှတ် ထားသောကာလ အတွင်း (ရက် ၃၀ ထက် နောက်မကျရ) ထွက်ခွါရန် သဘောတူပါက စစ်ဆေးရေး တာဝန်ခံမှ နှိုင်းယှဉ် လျော်ကြေးပေးစေခြင်း နှင့် ထိုသူအား ထိုင်းနိုင်ငံပြင်ပ သို့ ထွက်ခွါစေခြင်း လည်းလုပ်နိုင်သည်။(ပုဒ်မ ၅၁)</p> |
| <p>အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်တွင်ပါရှိသောမြွင်းချက်အရ အလုပ်အမျိုးအစား၊ အလုပ်ပုံစံ သို့မဟုတ် အလုပ် နယ်မြေနှင့် လုပ်ငန်းခွင် တွင် သတ်မှတ် ထားသော အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်မလုပ်ခြင်း( ပုဒ်မ ၂၆ အပိုဒ် ၁)</p> | <p>လျော်ကြေး ဘတ် ၂၀,၀၀၀ ထက်မပို (ပုဒ်မ ၅၂)</p>  |
| <p>တာဝန်ရှိသူဝန်ထမ်း သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်အရာရှိအားပြုရန် အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ် မိမိတွင်မရှိခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ် နေစဉ် လုပ်ငန်းခွင်တွင် မဆောင်ထားခြင်း (ပုဒ်မ ၂၄)</p>                       | <p>လျော်ကြေး ဘတ်ငွေ ၁၀,၀၀၀ ထက်မပို (ပုဒ်မ ၅၃)</p>   |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

# หน้าที่ที่แรงงานต่างด้าวควรปฏิบัติ

1. ต้องปฏิบัติให้เป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยการทำงาน  
ของคนต่างด้าว เช่น

- ขออนุญาตทำงานให้ถูกต้องตามกฎหมาย
- ทำงานให้ตรงกับประเภทหรือลักษณะงาน และนายจ้าง  
รวมทั้งท้องที่หรือสถานที่ตามที่ระบุไว้ในใบอนุญาตทำงาน
- มีใบอนุญาตทำงานอยู่กับตัว หรืออยู่ ณ สถานที่ทำงาน  
ในระหว่างเวลาทำงานเพื่อแสดงกับพนักงานเจ้าหน้าที่

2. ปฏิบัติให้เป็นไปตามระเบียบและข้อบังคับของกฎหมาย  
ต่างๆ เช่น

- ต้องชำระภาษีเงินได้ หากมีรายได้หลังจากหัก  
ค่าใช้จ่ายแล้ว เกินกว่าปีละ 50,000 บาท
- ต้องไม่ใช้กำลังประทุษร้ายหรือขู่เข็ญว่าจะใช้กำลัง  
เพื่อประทุษร้ายบุคคลใดๆ
- ต้องไม่ปลอม ทำเทียม ซึ่งเอกสารสิทธิหรือเอกสาร  
ราชการ
- ต้องไม่กระทำความผิดต่อร่างกาย ทรัพย์สินผู้อื่น
- ต้องไม่เล่นการพนัน ไม่เสพหรือค้ายาเสพติด
- ไม่ดื่มสุราในเวลาทำงาน เป็นต้น

# နိုင်ငံခြား အလုပ်သမားများလိုက်နာကျင့်သုံး သင့်သည့်တာဝန်များ

၁။ နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများ အလုပ်လုပ်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်သော ပြဌာန်းထားသော ဥပဒေ အရလိုက်နာကျင့်သုံးရမည်။ ဥပမာ

- ဥပဒေနှင့် ကိုက်ညီစွာ အလုပ်လုပ်ခွင့် တောင်းခံရန်။

- အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ်တွင် ဖော်ပြထားသော အလုပ် အမျိုးအစား၊ အလုပ် ပုံစံနှင့် အလုပ်နေရာ၊ လုပ်ငန်းခွင်တွင် သတ်မှတ် ထားသောအလုပ်ရှင် နှင့်သာ အလုပ်လုပ်ရန်။

- တာဝန်ရှိ ဝန်ထမ်းနှင့် မှတ်ပုံတင်အရာရှိ အားပြုရန် အလုပ်လုပ်ခွင့် လက်မှတ်ကို မိမိတွင် ဆောင်ထားရန် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်စဉ် အတွင်း လုပ်ငန်းခွင်တွင် ဆောင်ထားရန်။

၂။ ဥပဒေတွင်ပါရှိသော စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာ ကျင့်သုံးရမည်။ ဥပမာ

- အသုံးစရိတ်များ နုတ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် ဝင်ငွေ ဘတ် ၅၀,၀၀၀ ထက်ပိုပါက အခွန်ငွေ ပေးဆောင်နိုင် ရမည်။

- အာဏာပြု အကြမ်းဖက်မှု မပြုရန်နှင့် မည်သူ့ကိုမှ အကြမ်းဖက်မှု ဖြစ်စေသော အာဏာပြုခြိမ်းခြောက်မှုများ မပြုရန်။

- အခွင့်အရေး စာရွက်စာတမ်း သို့မဟုတ် အစိုးရပိုင်း ဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်းများကို အတုအယောင် မလုပ်ရန်။

- မည်သည့် လုပ်ရပ်မဆို အခြားသူ၏ ကိုယ်ကာယ၊ ပိုင်ဆိုင်မှုများ အား ကျူးလွန်မှု မပြုရန်။

- လောင်းကစား မဆော့ရန်၊ မူးယစ်ဆေးဝါး မသုံးစွဲရန်။

- အလုပ်ချိန် အတွင်း အရက် မသောက်ရန်၊ စသည်တို့ဖြစ်သည်။

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

## สถานที่ติดต่อ ส่วนราชการ ในสังกัดกรมการจัดหางาน

| หน่วยงาน  | โทรศัพท์  |
|---|---|
| <b>สำนักบริหารแรงงานต่างด้าว</b><br>- ฝ่ายคณะกรรมการบริหาร<br>แรงงานต่างด้าวหลบหนีเข้าเมือง<br>- ฝ่ายจัดระบบการพิสูจน์สัญชาติฯ<br>- ฝ่ายจัดระบบการนำเข้า<br>แรงงานต่างด้าวตาม MOU | 0-2354-1730<br><br>0-2248-2040<br><br>0-2354-1723 |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 1</b><br>(รับผิดชอบ เขตดุสิต, ป้อมปราบศัตรูพ่าย,<br>พระนคร, สัมพันธวงศ์)  | 0-2223-6215<br>0-2223-6215-6                      |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 2</b><br>(รับผิดชอบ เขตจตุจักร, ดอนเมือง, บางซื่อ,<br>บางเขน, หลักสี่)  | 0-2910-1180-1                                     |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 3</b><br>(รับผิดชอบ เขตดินแดง, พญาไท, ราชเทวี,<br>ห้วยขวาง)   | 0-2617-6570                                       |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 4</b><br>(รับผิดชอบ เขตบางรัก, ปทุมวัน, ยานนาวา,<br>สาทร, บางคอแหลม)  | 0-2211-6205                                       |

## အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးဌာနအတွင်းရှိ အစိုးပိုင်းနှင့်ဆက်သွယ်နိုင်သည့်နေရာများ

| အဖွဲ့အစည်း   | တယ်လီဖုန်း                                      |
|--|---|
| <b>နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားစီမံအုပ်ချုပ်ရေးရုံး</b><br>- နိုင်ငံအတွင်းတရားမဝင်ခိုးဝင်လာသော<br>နိုင်ငံခြားအလုပ်သမား အုပ်ချုပ်ရေး ကော်မတီအဖွဲ့<br>- နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးစနစ် ကွပ်ကဲရေးအဖွဲ့<br>- MOU အရ နိုင်ငံခြား အလုပ်သမားများ<br>တင်သွင်းခြင်း စနစ် ကွပ်ကဲရေး အဖွဲ့ | 0-2354-1730 ၊<br><br>0-2248-2040<br>0-2354-1723 |
| <b>ဘန်ကောက် အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၁</b><br>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ<br>ခိတ်တူဆစ်၊ ပွင့်ပလပ်ဆတ်တရူဖိုင်း၊ ဖရောနခွန်၊<br>ဆမ်ဖန်ထဝုန်း)   | 0-2223-6215<br>0-2223-6215-6                    |
| <b>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၂</b><br>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်ဂျတူဂျက်၊ တွန်မိုင်း၊<br>ဘန်ဆော့၊ ဘန်ခိန်၊ လပ်ဆီ)   | 0-2910-1180-1                                   |
| <b>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၃</b><br>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်ဒိန်ဒိုင်၊ ဖရားထိုင်း၊<br>ရတ်ချီထေဝီ၊ ဟေ့ခဝေါင်)  | 0-2617-6570                                     |
| <b>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၄</b><br>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်ဘန်လပ်၊ ပထန်ဝမ်း၊<br>ယာနဝါ၊ ဆာထွန်၊ ဘန်ခေါလိုင်)  | 0-2211-6205                                     |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လားရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

| หน่วยงาน  | โทรศัพท์                                    |
|---|---|
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 5</b><br>(รับผิดชอบ เขตคลองสาน, ธนบุรี,<br>บางกอกน้อย, บางกอกใหญ่, บางพลัด)             | 0-2434-6578-9                               |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 6</b><br>(รับผิดชอบ เขตตลิ่งชัน, ทวีวัฒนา, บางแค,<br>ภาษีเจริญ, หนองแขม)                | 0-2422-3915-19                              |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 7</b><br>(รับผิดชอบ เขตจอมทอง, ทุ่งครุ,<br>บางขุนเทียน, บางบอน, ราษฎร์บูรณะ)            | 0-2427-6109                                 |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 8</b><br>(รับผิดชอบ เขตคลองเตย, บางนา, พระโขนง,<br>วัฒนา, สวนหลวง)                      | 0-2398-7615-6<br>0-2398-6612                |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 9</b><br>(รับผิดชอบ เขตคันนายาว, บางกะปิ,<br>ลาดพร้าว, วังทองกลาง, บึงกุ่ม)             | 0-2510-8137<br>0-2948-6007-9<br>0-2510-3602 |
| <b>สำนักจัดหางานกรุงเทพเขตพื้นที่ 10</b><br>(รับผิดชอบ เขตคลองสามวา, มีนบุรี,<br>ลาดกระบัง, สะพานสูง, หนองจอก,<br>สายไหม) | 0-2540-7008<br>0-2540-7003-7                |

| အဖွဲ့အစည်း   | တယ်လီဖုန်း                                  |
|--|---|
| <p>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၅<br/>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်ခရောင်းဆန်၊<br/>ထွန်ပူရီ၊ ဘန်ကောက်နွဲ့၊ ဘန်ကောက်ယိုင်၊ ဘန်ဖ<br/>လတ်)</p>             | 0-2434-6578-9                               |
| <p>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၆<br/>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်တလိန်ချန်း၊<br/>ထဝီဝတ်ထနာ၊ ဘန်ခယ်၊ ပါဆီဂျလိန်း၊<br/>နောင်ခယ်မ်)</p>                  | 0-242-3915-19                               |
| <p>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၇<br/>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်စွမ်ထောင်း၊ ထုန့်ခရူ၊<br/>ဘန်ခွန်ထျန်း၊ ဘန်ဘွန်း၊ ရတ်ပူရန)</p>                       | 0-2427-6109                                 |
| <p>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၈<br/>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ<br/>ခိတ်ခလောင်းတိန်း၊ ဘန်နား၊ ဖရောခနန်၊<br/>ဝတ်ထနာ၊ ဆွန်လုံ)</p>                         | 0-2398-7615-6<br>0-2398-6612                |
| <p>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၉<br/>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်ခနရောင်း၊ ဘန်ကပိ<br/>၊ လတ်ဖရောင်း၊ ဝမ်းထောင်းလန်၊ ဘိန်ကုမ်)</p>                      | 0-2510-8137<br>0-2948-6007-9<br>0-2510-3602 |
| <p>ဘန်ကောက်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံးနယ်မြေ ၁၀<br/>(တာဝန်ယူသည့်နယ်မြေ ခိတ်ခလောင်း ဆမ်ဝါး၊<br/>မင်ပူရီ၊ လတ်ကရပန်း၊ ဆဖန်းဆုန်၊<br/>နောင်ကျောက်၊ ဆိုင်မိုင်)</p> | 0-2540-7008<br>0-2540-7003-7                |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လခရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

## ภาคกลาง

| หน่วยงาน                                   | โทรศัพท์       |
|--|----------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดชัยนาท              | 0-5641-3035    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนนทบุรี             | 0-2580-8654    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนครปฐม              | 0-3421-3283-4  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดปทุมธานี            | 0-2567-0630-2  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัด<br>พระนครศรีอยุธยา | 0-3521-3956-7  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดลพบุรี              | 0-3642-0365    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสิงห์บุรี           | 0-3650-7202-3  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสมุทรสาคร           | 0-3481-0759-60 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสมุทรปราการ         | 0-2383-7471-3  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสมุทรสงคราม         | 0-3471-4342-3  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสระบุรี             | 0-3621-2179    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดอ่างทอง             | 0-3561-3038-9  |

## ภาคตะวันออก

| หน่วยงาน                          | โทรศัพท์      |
|-----------------------------------|---------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดจันทบุรี   | 0-3932-5913   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดฉะเชิงเทรา | 0-3851-4842-3 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดชลบุรี     | 0-3839-8054   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดตราด       | 0-3953-0840-1 |

## အလယ်ပိုင်း

| အဖွဲ့အစည်း                                      | တယ်လီဖုန်း     |
|---|----------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချိုင့်နတ်            | 0-5641-3035    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နွန်ထပူရီ             | 0-2580-8654    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နခွန်ပထုန်            | 0-3421-3283-4  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ပထုန်ထာနီ             | 02567-0630-2   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး<br>ဖရောနခွန်ဆီအယုတ်ဒရ | 0-3521-3956-7  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး လုဖ်ပူရီ              | 0-3642-0365    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆင်ပူရီ               | 0-3650-7202-3  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆမ္မတ်ဆာခွန်          | 0-3481-0759-60 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆမ္မတ်ပရာကန်          | 0-2383-7471-3  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆမ္မတ်ဆုန်ခရမ်း       | 0-3471-4342-3  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆရာပူရီ               | 0-3621-2179    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး အန်ထောင်း             | 0-3561-3038-9  |

## အရှေ့ပိုင်း

| အဖွဲ့အစည်း                              | တယ်လီဖုန်း    |
|---|---------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ကျန်ထပူရီ     | 0-3932-5913   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချချိန်ဆောင်း | 0-3851-4842-3 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချွန်ပူရီ     | 0-3839-8054   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး တလတ်          | 0-3952-0840-1 |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လှာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

| หน่วยงาน                               | โทรศัพท์      |
|--|---------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนครนายก         | 0-3731-2869   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดปราจีนบุรี      | 0-3745-4021-3 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดระยอง           | 0-3869-4023   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสระแก้ว         | 0-3742-5020   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดกาญจนบุรี       | 0-3456-4315   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดประจวบคีรีขันธ์ | 0-3260-2270   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดเพชรบุรี        | 0-3248-8383   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดราชบุรี         | 0-3232-2261-2 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสุพรรณบุรี      | 0-3553-5388   |

## ภาคเหนือ

| หน่วยงาน                                      | โทรศัพท์       |
|---|----------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดกำแพงเพชร              | 0-5570-5023-4  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดเชียงราย               | 0-5315-2051-4  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดเชียงใหม่              | 0-5311-2744-6  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดตาก                    | 0-5551-4569-70 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดตาก<br>สาขาอำเภอแม่สอด | 0-5553-4639    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดน่าน                   | 0-5471-6075-6  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนครสวรรค์              | 0-5625-7036-7  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดพะเยา                  | 0-5488-7262    |

| အဖွဲ့အစည်း                              | တယ်လီဖုန်း    |
|---|---------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နန္ဒနာယုတ်    | 0-3731-2869   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ပရာကျင်ပူရီ   | 0-3745-4021-3 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ရယောင်း       | 0-3869-4023   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆာကျောက်      | 0-3742-5020   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ကန်ကျနပူရီ    | 0-3456-4315   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ပရကျပ်စီရီခန် | 0-3260-2270   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖေပူရီ        | 0-3248-8383   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ရတ်ချီပူရီ    | 0-3232-2261-2 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆူဖန်ပူရီ     | 0-3553-5388   |

## မြောက်ပိုင်း

| အဖွဲ့အစည်း                                      | တယ်လီဖုန်း     |
|---|----------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ကန်ဖိုင်ဖေ            | 0-5570-5023-4  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချင်းရိုင်း           | 0-5315-2051-4  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချင်းမိုင်            | 0-5311-2744-6  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး တတ်                   | 0-5551-4569-70 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး တတ်<br>မဲဆောက်ရုံးခွဲ | 0-5553-4639    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နန်                   | 0-5471-6075-6  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နန္ဒနာဆဝမ်            | 0-5625-7036-7  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖယောင်း               | 0-5488-7262    |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လှာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

| หน่วยงาน                          | โทรศัพท์       |
|-----------------------------------|----------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดแพร่       | 0-5451-1721    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดพิษณุโลก   | 0-5528-2381-3  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดพิจิตร     | 0-5661-2834    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดเพชรบูรณ์  | 0-5673-6219-22 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดแม่ฮ่องสอน | 0-5361-1972    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดลำพูน      | 0-5352-5543-4  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดลำปาง      | 0-5426-5051    |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสุโขทัย    | 0-5561-0218-9  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดอุตรดิตถ์  | 0-5541-7016-7  |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดอุทัยธานี  | 0-5651-3024    |

## ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

| หน่วยงาน                          | โทรศัพท์                    |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดกาฬสินธุ์  | 0-4381-3228-9               |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดขอนแก่น    | 0-4333-9010                 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดชัยภูมิ    | 0-4482-1088-9               |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนครพนม     | 0-4251-3114-5               |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนครราชสีมา | 0-4425-7718                 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดบุรีรัมย์  | 0-4461-5004,<br>0-4461-5006 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดบึงกาฬ     | 0-4249-2984-5               |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดมุกดาหาร   | 0-4261-3037-8               |

| အဖွဲ့အစည်း                              | တယ်လီဖုန်း     |
|---|----------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖရယ့်         | 0-5451-1721    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖိဆန်းလုက်    | 0-5528-2381-3  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖိကျစ်        | 0-5661-2834    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖေ့ချ်ဘွန်    | 0-5673-6219-22 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး မယ့်ဟောင်ဆွန် | 0-5361-1972    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး လမ်းဖွန်း     | 0-5352-5543-4  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး လမ်းပန်း      | 0-5426-5051    |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆုခိုထိုင်    | 0-5561-0218-9  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဥဒရဒစ်        | 0-5541-7016-7  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဥထိုင်းတာနီ   | 0-5651-3024    |

### အရှေ့မြောက်ပိုင်း

| အဖွဲ့အစည်း                                 | တယ်လီဖုန်း                   |
|--|------------------------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ကာလဆင်           | 0-4381-3228-9                |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ခွန်ကိုင်        | 0-4333-9010                  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချိုင်ယဖွန်      | 0-4482-1088-9                |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နခွန်ဖွန်မိ      | 0-4251-3114-5                |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နခွန်ရချ်ဆီမာ    | 0-4425-7718                  |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ပူရီလမ်း         | 0-4461-5004 ,<br>0-4461-5006 |
| ဘိုင်ဂါဖိခရိုင်အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးဌာန ၀၂ | 0-4249-2984-5                |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး မုတ်တာဟန်        | 0-4261-3037-8                |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လှာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

| หน่วยงาน                           | โทรศัพท์      |
|------------------------------------|---------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดมหาสารคาม   | 0-4397-1320-1 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดยโสธร       | 0-4572-2057   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดร้อยเอ็ด    | 0-4362-4166-7 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดเลย         | 0-4281-2594-5 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดศรีสะเกษ    | 0-4561-4142   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสกลนคร      | 0-4271-4778-9 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสุรินทร์    | 0-4451-6017-8 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดหนองคาย     | 0-4241-2860-1 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดหนองบัวลำภู | 0-4231-6733-5 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดอุดรธานี    | 0-4234-8587-8 |
|                                    | 0-4234-7680   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดอุบลราชธานี | 0-4520-6226-8 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดอำนาจเจริญ  | 0-4552-3041   |

## ภาคใต้

| หน่วยงาน                      | โทรศัพท์      |
|-------------------------------|---------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดกระบี่ | 0-7562-1112   |
|                               | 0-7562-0368   |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดชุมพร  | 0-7750-4364-5 |

| အဖွဲ့အစည်း                                | တယ်လီဖုန်း    |
|---|---------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး မဟာဆာလခမ်း      | 0-4397-1320-1 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ယဆိုထွမ်း       | 0-4572-2057   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး လွဲအိတ်         | 0-4363-4166-7 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး လေး             | 0-4281-2594-5 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆီဆကိုတ်        | 0-4561-4142   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆကွန်နခွန်      | 0-4271-4778-9 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆူရင်း          | 0-4451-6017-8 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နောင်ခိုင်း     | 0-4241-2860-1 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နောင်ဘိုလမ်ဖူ   | 0-4231-6733-5 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဥတောင်ထာနီ      | 0-4234-8587-8 |
|   | 0-4234-7680   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဥဘွန်ရတ်ချ်ထာနီ | 0-4520-6226-8 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး အမ်နတ်ကျရင်း    | 0-4552-3041   |

## တောင်ပိုင်း

| အဖွဲ့အစည်း                            | တယ်လီဖုန်း    |
|---------------------------------------|---------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ကရပီ        | 0-7562-1112   |
|                                       | 0-7562-0368   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ချူမ်ဖောင်း | 0-7750-4364-5 |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လှာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

| หน่วยงาน                                    | โทรศัพท์                   |
|---|----------------------------|
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดตรัง                 | 0-7521-4027-8              |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัด<br>นครศรีธรรมราช    | 0-7534-7329<br>0-7536-0050 |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดนราธิวาส             | 0-7353-2096                |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดปัตตานี              | 0-7346-0275                |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดพังงา                | 0-7646-0671-4              |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดพัทลุง               | 0-7462-0785                |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดภูเก็ต               | 0-7621-9660-1              |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดยะลา                 | 0-7336-2614-6              |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดระนอง                | 0-7786-2026-8              |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสุราษฎร์ธานี         | 0-7735-5422-3              |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสตูล                 | 0-7472-2008                |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสงขลา                | 0-7431-4845                |
| สำนักงานจัดหางานจังหวัดสงขลา<br>สาขาหาดใหญ่ | 0-7425-1114                |

| အဖွဲ့အစည်း   | တယ်လီဖုန်း    |
|--|---------------|
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး တရုန်                      | 0-7521-4027-8 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး                            | 0-7534-7329   |
| နွန်ဆီထမရတ်  | 0-7536-0050   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး နရာထိဝတ်                   | 0-7353-2096   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ပတ်တနီ                     | 0-7346-0275   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖန်ငါ                      | 0-7646-0671-4 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ပတ်တလောင် ရုံးခွဲ          | 0-7462-0785   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဖူကိတ်                     | 0-7621-9660-1 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ယလာ                        | 0-7336-2614-6 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ရနောင်း                    | 0-7786-2026-8 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆူရတ်ထာနီ                  | 0-7735-5422-3 |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆတွန်                      | 0-7472-2008   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆုန်ခလာ                    | 0-7431-4845   |
| အလုပ်ရှာဖွေခန့်အပ်ရေးရုံး ဆုန်ခလာ<br>ဟတ်ယိုင်ရုံးခွဲ | 0-7425-1092   |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လားရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

เลขที่บัตรโรงพยาบาล  
(OPD.Code)

## ใบรับรองแพทย์ การตรวจสุขภาพแรงงานต่างด้าว

สถานที่ตรวจ.....

วันที่ตรวจ.....

ชื่อ..... เพศ ชาย  หญิง

เลขที่บัตรประจำตัวบุคคลผู้มีสัญชาติไทย.....

สัญชาติ..... เชื้อชาติ..... โสค  กู๋  หม้าย

อายุ.....ปี ชื่อนายจ้าง.....

ที่อยู่ของนายจ้าง.....

ที่อยู่ต่างประเทศ.....

### ผลการตรวจสุขภาพ

ความสูง..... ซม. น้ำหนัก..... กก. สีมิว.....

สภาพร่างกาย จิตใจทั่วไป.....

ผลการตรวจวินิจฉัยโรคปอดระยะติดต่อ ปกติ  ผิดปกติ  ให้ตรวจยืนยันรักษา

ผลการตรวจสภาวะโรคเท้าช้าง ปกติ  ผิดปกติ  ให้ตรวจยืนยันรักษา

โรคเรื้อน ปกติ  ผิดปกติ  ให้ตรวจยืนยันรักษา

โรคซิฟิลิส ปกติ  ผิดปกติ  ให้ตรวจยืนยันรักษา

ผลการตรวจสารเสพติด ปกติ  ผิดปกติ  ให้ตรวจยืนยันรักษา

ผลการตรวจอาการของโรคพิษสุราเรื้อรัง ปกติ  ผิดปกติ

ผลการตรวจการตั้งครรภ์ ไม่  ตั้งครรภ์

- สรุปผลการตรวจ
- สุขภาพสมบูรณ์ดี
  - ผ่านการตรวจสุขภาพ แต่ต้องติดตามผลการตรวจยืนยัน และให้การรักษา
  - ไม่ผ่าน เพราะ.....
  - ตั้งครรภ์

แพทย์ผู้ตรวจ

(.....)

(ใบรับรองแพทย์ฉบับนี้ให้ใช้ได้ 60 วัน นับแต่วันที่ตรวจร่างกาย) ประทับตรา

OPD ကုန်နံပါတ်

နိုင်ငံခြားအလုပ်သမားများကျန်းမာရေးစစ်ခြင်း

(OPD. Code)

စစ်ဆေးသည့်နေရာ.....

စစ်ဆေးသည့်ရက်စွဲ.....

အမည်.....ကျား  မ

ထိုင်းနိုင်ငံသားမဟုတ်သော နိုင်ငံခြားလူမျိုး၏မှတ်ပုံတင်နံပါတ်.....

နိုင်ငံသား.....လူမျိုး.....လူလွတ်  အိမ်ထောင်သည်  အိမ်ထောင်ကွဲ

အသက်.....နှစ် ၊ အလုပ်ရှင်အမည်.....

အလုပ်ရှင်၏နေရပ်လိပ်စာ.....

ထိုင်းနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သောနေရပ်လိပ်စာ.....

ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးခြင်းရလဒ်

အရပ်.....စင်တီမီတာ၊ ကိုယ်အလေးချိန်.....ကီလိုဂရမ်၊ အသားရောင်.....

အထွေထွေကိုယ်ကာယ နှင့် စိတ်ပိုင်းအခြေအနေ.....

ကူးစက်ပြန့်ပွားတတ်သော တီဘီရောဂါ ၊ အဆုတ်ရောဂါ ပုံမှန်  ပုံမှန်မဟုတ်  အတည်ပြုစစ်ဆေးကုသရန်

ဆင်ခြေထောက်ရောဂါ ပုံမှန်  ပုံမှန်မဟုတ်  အတည်ပြုစစ်ဆေးကုသရန်

အနာကြီးရောဂါ ပုံမှန်  ပုံမှန်မဟုတ်  အတည်ပြုစစ်ဆေးကုသရန်

ဆစ်ဖလစ်ရောဂါ ပုံမှန်  ပုံမှန်မဟုတ်  အတည်ပြုစစ်ဆေးကုသရန်

မူးယစ်ဆေးစစ်ဆေးမှု ပုံမှန်  ပုံမှန်မဟုတ်  အတည်ပြုစစ်ဆေးကုသရန်

အရက်နာတာရှည်ရောလက္ခဏာစစ်ဆေးမှု ပုံမှန်  ပုံမှန်မဟုတ်

ကိုယ်ဝန်စစ်ဆေးမှု မရှိ  ရှိ

စစ်ဆေးခြင်းအကျဉ်းချုပ် ၁.  ကျန်းမာရေးကောင်းမွန်သည်။

၂.  ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးခြင်းအောင်မြင်သည်။ သို့သော် အတည်ပြုရက်စစ်ဆေးကုသမှု ဆက်လက် လုပ်ဆောင် ရမည်။

၃.  စစ်ဆေးမှု မအောင်မြင်ပါ။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော်  
.....  
.....

၄.  ကိုယ်ဝန် ရှိသည်

စစ်ဆေးသောဆရာဝန်

(.....)

(ဤကျန်းမာရေးထောက်ခံစာသည် စစ်ဆေးမှုမယူပြီး ရက် ၆၀ အတွင်းအကျိုးဝင်သည်။) တံဆိပ်တုံးထုရန်

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ



คำขออนุญาตทำงานของคนต่างด้าว  
สัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ที่รัฐมนตรีว่าการ  
กระทรวงมหาดไทยประกาศอนุญาตให้เข้ามา  
อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ  
APPLICATION CONCERNING WORK PERMIT  
OF MYANMAR LAOS AND CAMBODIA WHO IS PERMITTED  
TO ENTER THE KINGDOM AS A SPECIAL CASE SUBJECT TO  
THE NOTIFICATION OF THE MINISTRY OF INTERIOR

เลขรับที่.....  
วันที่รับ.....  
ชื่อผู้รับ.....  
ใบอนุญาตเลขที่.....  
ออกให้เมื่อ.....  
จังหวัด.....  
หมายเลขประจำตัวคนต่างด้าว.....

- คำขอรับใบอนุญาตทำงานตามมาตรา ๑๓ (๒) (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๑)  
APPLICATION FOR A WORK PERMIT UNDER SECTION 13 (2) (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.1)
- คำขอต่ออายุใบอนุญาตทำงานตามมาตรา ๒๓ (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๒)  
APPLICATION FOR A RENEWAL OF A WORK PERMIT UNDER SECTION 23  
(For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.2)
- คำขอรับใบแทนใบอนุญาตทำงานตามมาตรา ๒๕ (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๓)  
APPLICATION FOR A SUBSTITUTE OF A WORK PERMIT UNDER SECTION 25  
(For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.3)
- คำขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มประเภทหรือลักษณะงานตามมาตรา ๒๖ (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๔)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF CATEGORY OF WORK OR NATURE OF WORK UNDER SECTION 26  
(For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.4)
- คำขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มนายจ้างตามมาตรา ๒๖ (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๕)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF AN EMPLOYER UNDER SECTION 26  
(For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.5)
- คำขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มท้องที่หรือสถานที่ทำงานตามมาตรา ๒๖ (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๖)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF LOCALITY OF WORK OR PLACE OF WORK UNDER SECTION 26  
(For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.6)
- คำขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มเงื่อนไขตามมาตรา ๒๖ (ในข้อ ๓ กรอกข้อมูลเฉพาะในข้อ ๓.๗)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF CONDITIONS OF WORK UNDER SECTION 26  
(For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.7)

1. ข้อมูลคนต่างด้าว  
Alien's Information

- 1.1 ชื่อผู้ยื่นคำขอ นาย/นาง/นางสาว.....  
Name of applicant Mr./Mrs./Miss
- สัญชาติ..... เกิดวันที่..... อายุ..... ปี  
Nationality Date of birth Age Years
- 1.2 ที่อยู่ในต่างประเทศ.....  
Address in abroad
- ประเทศ..... รหัสไปรษณีย์.....  
Country Postcode
- 1.3 ที่อยู่ในประเทศไทย เลขที่..... หมู่ที่/อาคาร..... ซอย.....  
Address in Thailand No. Moo/Building Soi
- ถนน..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....  
Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/Khet
- จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....  
Changwat Postcode Telephone Facsimile



ဝန်ကြီးဌာန၏ ဌာနတွင်း သတ်မှတ်ချက် အရ တိုင်ကြားလျှောက်ထားသည့်  
ဝင်ရောက်ခွင့် ရရှိသော မြန်မာ၊ လာအို၊ ကမ္ဘောဒီးယား နိုင်ငံသား များ၏  
အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် လျှောက်ထားမှုများအား အထူး ကိစ္စရပ်အဖြစ်  
သတ်မှတ်ပါသည်။

APPLICATION CONCERNING WORK PERMIT  
OF MYANMAR LOAS AND CAMBODIA WHO IS PERMITTED  
TO ENTER THE KINGDOM AS A SPECIAL CASE SUBJECT TO  
THE NOTIFICATION OF THE MINISTRY OF INTERIOR

လက်ခံဖြတ်ပိုင်းအမှတ် .....  
လက်ခံဖြတ်ပိုင်းရိုက်ကွဲ .....  
လက်ခံသူအမည် .....  
လိုဏ်ခေါ်အမှတ် .....  
ထုတ်ပေးသည့်နေရာ .....  
စေခံခွင့်ပေးသည့်အရက် .....  
နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် .....

- ကဏ္ဍ ၁၃ (၂) အောက်ရှိ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် လျှောက်ထားခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် အမှတ်စဉ် ၃.၁ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR A WORK PERMIT UNDER SECTION 13 (2) (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.1)
- ကဏ္ဍ ၂၃ အောက်ရှိ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် သက်တမ်းတိုး လျှောက်ထားခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် အမှတ်စဉ် ၃.၂ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR A RENEWAL OF A WORK PERMIT UNDER SECTION 23 (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.2)
- ကဏ္ဍ ၂၅ အောက် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်အစားထိုးခြင်းအား လျှောက်ထားခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် ၃.၃ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR A SUBSTITUTE OF A WORK PERMIT UNDER SECTION 25 (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.3)
- ကဏ္ဍ ၂၆ အောက် ရှိ အလုပ်အကိုင်နည်းပတ်သက်၍ ပြောင်းလဲခြင်း (သို့) အလုပ်အကိုင် ကဏ္ဍပြောင်းရွှေ့ခြင်း (သို့) အလုပ် သဘော သဘာဝ ပြောင်းလဲ ပြည့်စွက်ခြင်း အတွက် လျှောက်ထားခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် အမှတ်စဉ် ၃.၄ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF CATEGORY OF WORK OR NATURE OF WORK UNDER SECTION 26 (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.4)
- ကဏ္ဍ ၂၆ အောက်ရှိ အလုပ်စဉ် ပြောင်းလဲခြင်း (သို့) ပြည့်စွက်ခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် အမှတ်စဉ် ၃.၅ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF AN EMPLOYER UNDER SECTION 26 (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.5)
- ကဏ္ဍ ၂၆ အောက်ရှိ လုပ်ငန်း (သို့) လုပ်ငန်းနယ်ပယ် တည်နေရာ ပြောင်းလဲခြင်း (သို့) ပြည့်စွက်ခြင်း တို့အား လျှောက်ထားခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် အမှတ်စဉ် ၃.၆ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF LOCALITY OF WORK OR PLACE OF WORK UNDER SECTION 26 (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.6)
- ကဏ္ဍ ၂၆ အောက်ရှိ အလုပ်အခြေအနေ ပြောင်းလဲခြင်း သို့ မဟုတ် ပြည့်စွက်ခြင်း အတွက် လျှောက်ထားခြင်း (အမှတ်စဉ် ၃ အတွက် အမှတ်စဉ် ၃.၇ ကိုသာ ပြည့်စွက်ပါ။)  
APPLICATION FOR CHANGE OR ADDITION OF CONDITIONS OF WORK UNDER SECTION 26 (For Item No. 3, please complete the application only on item No. 3.7)

၁. နိုင်ငံခြားသား အမျက်အလတ်  
Alien's Information

၁.၁ လျှောက်ထားသူ အမည် ဦး / ဒေါ် / မောင် / မ .....  
Name of applicant Mr./Mrs./Miss

နိုင်ငံသား ..... ဖွဲ့စည်း ..... အသက် ..... နှစ်  
Nationality Date of birth Age Years

၁.၂ နိုင်ငံခြားတွင် နေထိုင်သော နေရပ်လိပ်စာ .....  
Address in abroad  
တိုင်းပြည် ..... တရုတ်သင်္ကေတ .....  
Country Postcode

၁.၃ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် နေထိုင်သော နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် ..... ရွာအမှတ်/အမည် ..... လမ်း .....  
Address in Thailand No. Moo/Building Soi  
လမ်း ..... ဝေးသေ .....  
Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/Khet  
ခရိုင် ..... တရုတ်သင်္ကေတ ..... တယ်လီဖုန်း ..... ဖက်စ် .....  
Changwat Postcode Telephone Facsimile

|   |                          |  |  |
|---|--------------------------|--|--|
| 2. ข้อมูลการทำงาน<br>Work Information           |                          |  |  |
| 2.1   | <input type="checkbox"/> | ไม่เคยมีใบอนุญาตทำงาน<br>No work permit  |  |
|   | <input type="checkbox"/> | เคยมีใบอนุญาตทำงาน เลขที่.....<br>Had been granted a work permit No.   | ออกให้ที่ (จังหวัด).....<br>Issued at (Changwat) |
| 2.2   | <input type="checkbox"/> | ใบอนุญาตทำงานปัจจุบัน เลขที่.....<br>Present work permit No.   | ออกให้วันที่.....<br>Date of issue               |
|   |                          | ออกให้ที่ (จังหวัด).....<br>Place of issue (Changwat)  | ใช้ได้ถึงวันที่.....<br>Valid until              |
| 3. ข้อมูลการขออนุญาต<br>Application Information |                          |  |  |
| 3.1   | <input type="checkbox"/> | ขอรับใบอนุญาตทำงาน<br>Apply for a work permit  |  |
|   |                          | ประเภทงานที่ขออนุญาต.....<br>Category of work being applied  |  |
|   |                          | ลักษณะงาน<br>Nature of work in detail  |  |
|   |                          | ตำแหน่งหน้าที่/อาชีพ/วิชาชีพ.....<br>Title/Occupation/Profession   |  |
|   |                          | ชื่อนายจ้าง.....<br>Name of employer   |  |
|   |                          | ที่อยู่ เลขที่..... หมู่ที่/อาคาร..... ซอย.....<br>Address No. Moo/Building Soi  |  |
|   |                          | ถนน..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....<br>Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/khet  |  |
|   |                          | จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....<br>Changwat Postcode Telephone Facsimile                              |  |
|   |                          | สถานที่ทำงานของคนต่างด้าว เลขที่..... หมู่ที่/อาคาร..... ซอย.....<br>Place of work No. Moo/Building Soi                        |  |
|   |                          | ถนน..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....<br>Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/khet  |  |
|   |                          | จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....<br>Changwat Postcode Telephone Facsimile                              |  |
|   |                          | (ระบุสถานที่ทำงาน ถ้ามีมากกว่าหนึ่งแห่ง)<br>(In the case where there are more than one place of work, please specify all)      |  |
| 3.2   | <input type="checkbox"/> | ขอต่ออายุใบอนุญาตทำงาน..... ปี..... เดือน..... วัน.....<br>Apply for a renewal of a work permit for Year (s) Month (s) Day (s) |  |
|   |                          | ตั้งแต่วันที่..... จนถึงวันที่.....<br>from to   |  |

|                                 |                          |  |  |
|---------------------------------|--------------------------|--|--|
| <b>၂. အလုပ်အချက်အလက်</b>        |                          |  |  |
| Work Information                |                          |  |  |
| <b>၂.၁</b>                      | <input type="checkbox"/> | အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်မရှိပါ<br>No work permit  |  |
|                                 | <input type="checkbox"/> | ထုတ်ပေးထားပြီးသော အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အမှတ် ..... ခရိုင် တွင်ထုတ်ပေးပါသည်။<br>Had been granted a work permit No. Issued at (Changwat)        |  |
| <b>၂.၁</b>                      | <input type="checkbox"/> | ထုတ်ပေးပြီးသော အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အမှတ် ..... ထုတ်ပေးသည့် ရက်စွဲ.....<br>Present work permit No. Date of issue                              |  |
|                                 |                          | ခရိုင် တွင် ထုတ်ပေးပါသည်။ ..... အထိ အကျုံးဝင်ပါသည်။<br>Place of issue (Changwat) Valid until   |  |
| <b>၃။ လျှောက်လွှာ အချက်အလက်</b> |                          |  |  |
| Application Information         |                          |  |  |
| <b>၃.၁</b>                      | <input type="checkbox"/> | အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်လျှောက်ထားခြင်း<br>Apply for a work permit  |  |
|                                 |                          | လျှောက်ထားသည့် အလုပ်ကဏ္ဍ.....<br>Category of work being applied  |  |
|                                 |                          | အလုပ်သဘောသဘာဝ အသေးစိတ်<br>Nature of work in detail   |  |
|                                 |                          | .....  |  |
|                                 |                          | .....  |  |
|                                 |                          | .....  |  |
|                                 |                          | ရာထူး / အလုပ်အကိုင် / ကျွမ်းကျင်မှု.....<br>Title/Occupation/Profession  |  |
|                                 |                          | အလုပ်ရှင် အမည်.....<br>Name of employer  |  |
|                                 |                          | လိပ်စာ..... ရွာအမှတ်/ အဆောင်အမှတ်..... လမ်း.....<br>Address No. Moo/Building Soi   |  |
|                                 |                          | လမ်း..... ဒေသခွဲ..... ဒေသ.....<br>Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/khet  |  |
|                                 |                          | ခရိုင်..... စာပို့သင်္ကေတ..... တယ်လီဖုန်း..... ဖက်စ်.....<br>Changwat Postcode Telephone Facsimile   |  |
|                                 |                          | လိပ်စာ..... ရွာအမှတ်/ အဆောင်အမှတ်..... လမ်း.....<br>Place of work No. Moo/Building Soi   |  |
|                                 |                          | လမ်း..... ဒေသခွဲ..... ဒေသ.....<br>Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/khet  |  |
|                                 |                          | ခရိုင်..... စာပို့သင်္ကေတ..... တယ်လီဖုန်း..... ဖက်စ်.....<br>Changwat Postcode Telephone Facsimile   |  |
|                                 |                          | (အလုပ်နေရာ တစ်ခုထက်ပိုသော အခြေအနေတွင် အားလုံးကို ရေးသားပါ။)<br>(In the case where there are more than one place of work, please specify all) |  |
|                                 |                          | .....  |  |
|                                 |                          | .....  |  |
| <b>၃.၂</b>                      | <input type="checkbox"/> | အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်သက်တမ်းတိုးလျှောက်ထားခြင်း နှစ်..... လ..... ရက်<br>Apply for a renewal of a work permit for Year (s) Month (s) Day (s)    |  |
|                                 |                          | မှ..... အထိ.....<br>from to  |  |

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက် ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

3.3  ขอรับใบแทนใบอนุญาตทำงาน

Apply for a substitute of a work permit

กรณีเสียหาย เสียหาย เมื่อวันที่.....  
Damage Date of the damage

กรณีสูญหาย สูญหาย เมื่อวันที่.....  
Lost Date of the lost occurred

แจ้งความเลขที่.....วันที่.....  
Police daily record No. Date of issue

ณ สถานีตำรวจ.....  
At police station

3.4  ขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มประเภทหรือลักษณะงาน

Apply for change or addition of category of work or nature of work

เปลี่ยนประเภทงาน / ลักษณะงาน  
To change category of work / nature of work

เพิ่มประเภทงาน / ลักษณะงาน  
To add category of work / nature of work

(1) ประเภทงานใหม่.....  
New category of work

(2) ลักษณะงานใหม่.....  
New nature of work

(3) เหตุผลในการขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มประเภทงานหรือลักษณะงาน  
Reason(s) for change or addition of category or nature of work

.....

3.5  ขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มนายจ้าง

Apply for change or addition of an employer

เปลี่ยนนายจ้าง  
To change employer

เพิ่มนายจ้าง  
To add employer

(1) ชื่อนายจ้างใหม่.....  
Name of the new employer

ที่อยู่เลขที่.....หมู่ที่/อาคาร.....ซอย.....  
Address No. Moo/Building Soi

ถนน ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....  
Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/khet

จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....โทรศัพท์.....โทรสาร.....  
Changwat Postcode Telephone Facsimile

၃.၃  အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် ပါမစ် အထားထိုး လျှောက်ထားခြင်း  
Apply for a substitute of a work permit

ပျက်စီးသွားခြင်း ပျက်စီးသွားသည့် ဇန့်ရက် .....  
Damage Date of the damage

ဖျောက်ဆုံးသွားခြင်း ဖျောက်ဆုံးသွားသည့် ဇန့်ရက် .....  
Lost Date of the lost occurred

ရဲ ဇန့်စဉ် မှတ်တမ်း အမှတ် ..... ထုတ်ပေးသည့် ဇန့်ရက် .....  
Police daily record No. Date of issue

ရဲစခန်း.....  
At police station

၃.၄  အလုပ်ကဏ္ဍ သို့ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ပြောင်းလဲခြင်း (သို့) ဖြည့်စွက်ခြင်း  
Apply for change or addition of category of work or nature of work

အလုပ်ကဏ္ဍ / လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ပြောင်းလဲရန်  
To change category of work / nature of work

အလုပ်ကဏ္ဍ / လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ဖြည့်စွက်ရန်  
To add category of work / nature of work

(၁) အလုပ် ကဏ္ဍ အသစ် .....  
New category of work

(၂) အလုပ်ကဏ္ဍအသစ် .....  
New nature of work

(၃) အလုပ်ကဏ္ဍ (သို့) လုပ်ငန်း အမျိုးအစား ပြောင်းလဲ (သို့) ဖြည့်စွက်ရသည့် အကြောင်းအရင်း  
Reason(s) for change or addition of category or nature of work

၃.၅  အလုပ်ရှင်ပြောင်းလဲခြင်း (သို့) ဖြည့်စွက်ခြင်း  
Apply for change or addition of an employer

အလုပ်ရှင် ပြောင်းလဲရန်  
To change employer

အလုပ်ရှင် ဖြည့်စွက်ရန်  
To add employer

(၁) အလုပ်ရှင်အသစ်၏ အမည် .....  
Name of the new employer

ဇန့်ရပ်လိပ်စာ အမှတ်..... ရွာအမှတ်/အဆောင်.....လမ်း.....  
Address No. Moo/Building Soi

လမ်း..... ဒေသခွဲ..... ဒေသ.....  
Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/khet

ခရိုင်..... စာရိုက်သင်္ကေတ..... တယ်လီဖုန်း..... ဖက်စ်.....  
Changwat Postcode Telephone Facsimile

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

- (2) เหตุผลในการขอเปลี่ยนหรือเพิ่มนายจ้าง  
Reason(s) for change or addition of an employer
- .....
- .....

- 3.6  ขอเปลี่ยนหรือเพิ่มท้องที่หรือสถานที่ทำงาน  
Apply for change or addition of locality of work or place of work

- เปลี่ยนท้องที่ทำงาน / สถานที่ทำงาน  
To change locality of work / place of work
- เพิ่มท้องที่ทำงาน / สถานที่ทำงาน  
To add locality of work / place of work

\*กรณีการเปลี่ยนหรือเพิ่มท้องที่ทำงานให้กรอกทั้ง (1) และ (2)

In case of applying for change or addition of locality of work, please complete both (1) and (2)

- (1) ท้องที่ทำงานใหม่.....  
New locality of work

- (2) สถานที่ทำงานใหม่  
New place of work

เลขที่..... หมู่ที่/อาคาร..... ซอย.....  
Place of work No. Moo/Building Soi

ถนน..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....  
Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/Khet

จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....  
Changwat Postcode Telephone Facsimile

(ระบุสถานที่ทำงาน ถ้ามีมากกว่าหนึ่งแห่ง)

(In the case where there are more than one place of work, please specify all)

.....

.....

- (3) เหตุผลในการขอเปลี่ยนหรือเพิ่มท้องที่หรือสถานที่ทำงาน  
Reason(s) for change or addition of locality of work or place of work
- .....
- .....

- 3.7  ขอเปลี่ยนหรือเพิ่มเงื่อนไข  
Apply for change or addition of conditions

- เปลี่ยนเงื่อนไข  
To change conditions of work
- เพิ่มเงื่อนไข  
To add conditions of work

- (1) เงื่อนไขใหม่  
New conditions of work
- .....
- .....

- (2) เหตุผลในการขอเปลี่ยนหรือเพิ่มเงื่อนไข  
Reason(s) for change or addition of working conditions
- .....
- .....

(၂) အလုပ်ရှင်ပြောင်းလဲရသည့် အကြောင်းပြချက်(များ)  
Reason(s) for change or addition of an employer

.....  
.....

၃.၆ အလုပ်တည်နေရာ နယ်မြေ ပြောင်းလဲ (သို့) ဖြည့်စွက်ခြင်း အတွက် လျှောက်ထားခြင်း  
Apply for change or addition of locality of work or place of work

အလုပ်နယ်မြေ / အလုပ် တည်နေရာ ပြောင်းလဲခြင်း  
To change locality of work / place of work

အလုပ်နယ်မြေ / အလုပ် တည်နေရာ ဖြည့်စွက်ခြင်း  
To add locality of work / place of work

\*\* လုပ်ငန်းနယ်မြေပြောင်းလဲခြင်း (သို့) ဖြည့်စွက်သည့် ကိစ္စတွင် (၁) နှင့် (၂) နှစ်ခုလုံးကိုဖြည့်စွက်ပါ။  
In case of applying for change or addition of locality of work, please complete both (1) and (2)

(၁) အလုပ်နယ်မြေအမည်.....  
New locality of work

(၂) အလုပ်နေရာ အသစ်  
New place of work

နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်..... ရွာအမှတ်/အဆောင်..... လမ်း.....  
Place of work No. Moo/Building Soi

လမ်း..... ဒေသခွဲ..... ဒေသ.....  
Thanon Tambon/Khwaeng Amphoe/Khet

ခရိုင်..... တိုက်ခန်းစာ..... တယ်လီဖုန်း..... ဖက်စ်.....  
Changwat Postcode Telephone Facsimile

(အလုပ်နေရာ တစ်ခုထက်မက ရှိသော အခြေအနေတွင် အားလုံးကို ဖော်ပြပါ)  
(In the case where there are more than one place of work, please specify all)

.....  
.....

(၃) အလုပ်နေရာ(သို့) နယ်မြေ ပြောင်းလဲ (သို့) ဖြည့်စွက်ရသည့် အကြောင်းအရင်း(များ)  
Reason(s) for change or addition of locality of work or place of work

.....  
.....

၃.၄ အလုပ်သတ်မှတ်ချက် ပြောင်းလဲခြင်း (သို့) ဖြည့်စွက်ခြင်း  
Apply for change or addition of conditions

အလုပ်သတ်မှတ်ချက် ပြောင်းလဲရန်  
To change conditions of work

အလုပ်သတ်မှတ်ချက် ဖြည့်စွက်ရန်  
To add conditions of work

(၁) အလုပ်သတ်မှတ်ချက်အသစ်  
New conditions of work

.....  
.....

(၂) အလုပ်သတ်မှတ်ချက်  
Reason(s) for change or addition of working conditions

.....  
.....

## 4. เอกสารและหลักฐาน

Documents and Evidences

พร้อมคำขอนี้ ข้าพเจ้าได้ยื่นเอกสารและหลักฐานดังต่อไปนี้

Together with this application, I have attached herewith the following documents and evidences:

## 4.1 กรณียื่นคำขอรับใบอนุญาตทำงาน คำขอต่ออายุใบอนุญาต และคำขอเปลี่ยนแปลงรายการในใบอนุญาต

In case of Application for a work permit, Application for a renewal of a work permit, and Application for change of items in work permit.

- (1)  สำเนาบัตรประจำตัวคนซึ่งไม่มีสัญชาติไทย หรือ  
Copy of Identification card of Non - Thai Nationality, or
- สำเนาเอกสารทะเบียนประวัติจากสำนักทะเบียนอำเภอหรือสำนักทะเบียนท้องถิ่นซึ่งออกตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร หรือ  
Copy of registration record from District or Local Registration Office issued under the law on Registration of inhabitants, or
- สำเนาเอกสารรับรองรายการทะเบียนประวัติจากสำนักทะเบียนอำเภอหรือสำนักทะเบียนท้องถิ่นซึ่งออกตามกฎหมายว่าด้วยการทะเบียนราษฎร  
Copy of certificate of registration record from District or Local Registration Office issued under the law on Registration of inhabitants.
- (2)  ใบรับรองของผู้ประกอบวิชาชีพเวชกรรมตามกฎหมายว่าด้วยวิชาชีพเวชกรรม จากสถานพยาบาลที่รับรองว่าผู้ยื่นคำขอไม่มีโรคต้องห้ามตามที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขประกาศกำหนด  
Certificate of a medical practitioner under the law on medical treatment professional from medical services specifying that the applicant is free from any prohibited diseases as published by the Ministry of Public Health.
- (3)  หนังสือรับรองการจ้างของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้างโดยระบุเหตุผลที่ไม่จ้างบุคคลสัญชาติไทยทำงาน พร้อมทั้งหลักฐานประกอบเหตุผลดังกล่าว  
Work recommendation of a prospective employer describing reasons for not employing a person of Thai nationality to work together with supporting evidences.
- (4)  สำเนาหนังสืออนุญาตให้คนต่างด้าวออกนอกเขตจังหวัดที่ได้ทำทะเบียนประวัติ  
Copy of leave for an alien to depart from the *Changwat* of registration record.
- (5)  แผนที่แสดงสถานที่ตั้งของสถานที่ทำงานที่ขอเปลี่ยนหรือเพิ่ม  
Map showing the changed or added location of place of work as specified in the application.
- (6) กรณีนายจ้างเป็นบุคคลธรรมดา  
In case the employer is a Natural Person
- สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนและสำเนาทะเบียนบ้านของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้าง หรือ  
Copies of Identification card and house registration of a prospective employer, or
- สำเนาหนังสือเดินทางของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้าง หรือ  
Copy of Passport of a prospective employer, or
- สำเนาใบสำคัญถิ่นที่อยู่ของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้าง  
Copy of Certificate of permanent residence of a prospective employer.

กรณีนายจ้างเป็นนิติบุคคล

In case the employer is a Juristic Person

- สำเนาเอกสารรับรองของส่วนราชการที่เกี่ยวข้องแสดงว่ากิจการของผู้ซึ่งจะเป็นนายจ้างได้จดทะเบียนหรือได้รับอนุญาตให้จัดตั้งและดำเนินงานโดยถูกต้องตามกฎหมาย โดยแสดงประเภทกิจการด้วย  
Copy of certificate of a relevant Government agency stating the business of a prospective employer has legally been registered or granted a license to establish and operate, and the type of business has been specified.
- (7)  รูปถ่าย ขนาด ๓ x ๔ ซม. จำนวน ๓ รูป  
3 Photos (size 3 x 4 cm.)
- (8)  แผนที่แสดงที่ตั้งของสถานที่ทำงาน  
Map showing the location of place of work.

၄. စာရွက်စာတမ်း နှင့် သက်သေများ  
Documents and Evidences

ဤလျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ပါ စာရွက်စာတမ်းများ နှင့် သက်သေများ တင်ပြအပ်ပါသည်။  
Together with this application, I have attached herewith the following documents and evidences:

၄.၁ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် လျှောက်ထားခြင်း ၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် သက်တမ်းတိုး လျှောက်ထားခြင်း နှင့် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်တွင် ပြင်ဆင်ပေးရန် လျှောက်ထားခြင်း  
In case of Application for a work permit, Application for a renewal of a work permit, and Application for change of items in work permit.

- (၁)  ထိုင်နိုင်သောမဟုတ်သူ၏ မှတ်ပုံတင်ကတ် မိတ္တူ သို့မဟုတ်  
Copy of Identification card of Non - Thai Nationality, or
  - နယ်မြေ (သို့) ဒေသတွင်း မှတ်ပုံတင် ရုံးမှ နေထိုင်သူများ မှတ်ပုံတင်ခြင်း ဥပဒေ အရ ထုတ်ပေးထားသော မှတ်ပုံတင် မှတ်တမ်း မိတ္တူ ၊ သို့မဟုတ်  
Copy of registration record from District or Local Registration Office issued under the law on Registration of inhabitants, or
  - နယ်မြေ (သို့) ဒေသတွင်း မှတ်ပုံတင် ရုံးမှ နေထိုင်သူများ မှတ်ပုံတင်ခြင်း ဥပဒေ အရ ထုတ်ပေးထားသော မှတ်ပုံတင် မှတ်တမ်း အသိအမှတ်ပြု လက်မှတ် မိတ္တူ  
Copy of certificate of registration record from District or Local Registration Office issued under the law on Registration of inhabitants.
- (၂)  ဥပဒေအရ ဖြည့်သူ ကျန်းမာရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ ထုတ်ပြန်ထားသော တာၤမြပ် ရောဂါများ မရှိဟု ကျန်းမာရေးဌာန၏ ကွမ်းကျင် ဆေးဝါး ကွမ်းကျင် ပုဂ္ဂိုလ် မှ ဖော်ပြသတ်မှတ်ထားသည့် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်  
Certificate of a medical practitioner under the law on medical treatment professional from medical services specifying that the applicant is free from any prohibited diseases as published by the Ministry of Public Health.
- (၃)  အလုပ်ခန့်အပ်မည့် အလုပ်ရှင်မှ ထိုင်နိုင်သော တစ်ဦးအား အလုပ်ခန့်ထားရန် မဖြစ်နိုင်ကြောင်း သက်သေအထောက်အထားများနှင့် အတူ ပူးတွဲ တင်ပြထားသည့် အကြောင်းပြချက် ထောက်ခံချက်  
Work recommendation of a prospective employer describing reasons for not employing a person of Thai nationality to work together with supporting evidences.
- (၄)  မှတ်ပုံတင် မှတ်တမ်း အရ နိုင်ငံခြားသား တစ်ဦး ဖြစ် မှ ထွက်ခွာရန် ခွင့်တင် မိတ္တူ  
Copy of leave for an alien to depart from the *Changwat* of registration record.
- (၅)  လျှောက်လွှာတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းခွင် နေရာ ပြောင်းလဲခြင်း သို့မဟုတ် ဖြည့်စွက်ခြင်းအား ပြသထားသည့် မြေပုံ  
Map showing the changed or added location of place of work as specified in the application.
- (၆) အလုပ်ရှင်သည် သွေးသားတော်စပ်သူဖြစ်ပါက  
In case the employer is a Natural Person
  - အလုပ်ခန့်အပ်မည့်အလုပ်ရှင်၏ မှတ်ပုံတင်ကတ် နှင့် အိမ်မှတ်ပုံကတ် မိတ္တူ ၊ သို့မဟုတ်  
Copies of Identification card and house registration of a prospective employer, or
  - အလုပ်ခန့်အပ်မည့်အလုပ်ရှင်၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် မိတ္တူ ၊ သို့မဟုတ်  
Copy of Passport of a prospective employer, or
  - အလုပ်ခန့်အပ်မည့် အလုပ်ရှင်၏ အမြဲတမ်း နေထိုင်ကြောင်း ထောက်ခံသည့် ထောက်ခံချက် လက်မှတ် မိတ္တူ  
Copy of Certificate of permanent residence of a prospective employer.
- အလုပ်ရှင်သည် ဥပဒေ ပညာရှင် ဖြစ်ပါက  
In case the employer is a Juristic Person
  - သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရ ဌာနမှ အလုပ်ခန့်အပ်မည့် အလုပ်ရှင်၏ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းသည် တရားဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ထားခြင်း (သို့) ဖော်ပြထားသော စီးပွားရေး အမျိုးအစား အား လုပ်ဆောင်လည်ပတ်ခွင့် လိုင်စင်ရရှိထားကြောင်း ထောက်ခံမှု ပေးထားသည့် ထောက်ခံချက် လက်မှတ် မိတ္တူ  
Copy of certificate of a relevant Government agency stating the business of a prospective employer has legally been registered or granted a license to establish and operate, and the type of business has been specified.
- (၇)  ဓာတ်ပုံ ၃ ပုံ (အရွယ်အစား ၃ x ၄ cm.)  
3 Photos (size 3 x 4 cm.)
- (၈)  လုပ်ငန်းခွင် နေရာပြ မြေပုံ  
Map showing the location of place of work.

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ



- (9)  ใบอนุญาต (เฉพาะกรณียื่นคำขอต่ออายุใบอนุญาตหรือคำขอเปลี่ยนแปลงรายการในใบอนุญาต)  
Work Permit (In case of Application for a renewal of a work permit or Application for change of items in work permit.)

#### 4.2 กรณียื่นคำขอรับใบแทนใบอนุญาต

In case of Application for a substitute of a work permit

- (1)  ใบอนุญาตที่เสียหาย หรือ  
Damaged Work Permit, or  
 หลักฐานการรับแจ้งความของเจ้าพนักงานตำรวจ  
Police daily record
- (2)  รูปถ่าย ขนาด ๓ x ๔ ซม. จำนวน ๓ รูป  
3 Photos (size 3 x 4 cm.)

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลข้างต้นเป็นจริงทุกประการ

I hereby certify that the information given above is true in every respect.

ลายมือชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ  
Signature Applicant  
วันที่.....  
Date

- (၉)  အလုပ်အကိုင် လုပ်ကိုင်ခွင့် (အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် သက်တမ်းတိုး လျှောက်ထားခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင် ပါမဲစ် မိ အချက်အလက် များ ပြောင်းလဲရန် လျှောက်ထားခြင်း)

Work Permit (In case of Application for a renewal of a work permit or Application for change of items in work permit.)

၄.၂ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အစားထိုးလက်မှတ် လျှောက်ထားခြင်း

In case of Application for a substitute of a work permit

- (၁)  အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် ဖျက်စီးသွားခြင်း ၊ သို့မဟုတ် Damaged Work Permit, or

- ခဲနေ့စဉ်မှတ်တမ်း Police daily record

- (၂)  ဓာတ်ပုံ ၃ ဖုံ (အရွယ်အစား ၃ x ၄ cm.) 3 Photos (size 3 x 4 cm.)

အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော အချက်အလက်များ အားလုံး မှန်ကန်ကြောင်း ကျွန်ုပ် အာမခံပါသည်။  
I hereby certify that the information given above is true in every respect.

လက်မှတ်.....လျှောက်ထားသူ  
Signature Applicant

ရက်စွဲ .....  
Date

เฉพาะเจ้าหน้าที่  
FOR OFFICIAL USE ONLY

การพิจารณาคำขอ

๑. การตรวจเอกสารหลักฐาน

- เอกสารและหลักฐานครบถ้วน  
 เอกสารและหลักฐานไม่ครบถ้วน

.....  
.....

ลายมือชื่อ.....  
(.....)

ตำแหน่ง.....

เจ้าหน้าที่ผู้ตรวจเอกสาร

วันที่.....

๒. ความเห็นของพนักงานเจ้าหน้าที่

- เห็นควรอนุญาต  
 เห็นควรไม่อนุญาต เหตุผล.....

.....  
.....

ลายมือชื่อ.....  
(.....)

ตำแหน่ง.....

พนักงานเจ้าหน้าที่

วันที่.....

๓. คำสั่งนายทะเบียน

- อนุญาต  
 ไม่อนุญาต เหตุผล.....

.....  
.....

ลายมือชื่อ.....  
(.....)

ตำแหน่ง.....

นายทะเบียน

วันที่.....

บันทึกข้อมูล ใบเสร็จเล่มที่..... เลขที่.....

ลายมือชื่อ.....  
(.....)

ตำแหน่ง.....

เจ้าหน้าที่บันทึกข้อมูล

วันที่.....

ရုံးတွင်းအသုံးပြုရန်သာ  
FOR OFFICIAL USE ONLY

လျှောက်လွှာခွင့်ပြုချက်

၁. လျှောက်လွှာစစ်ဆေးအတည်ပြုခြင်း

- စာရွက်စာတမ်းများ နှင့် သက်သေအထောက်အထားများ ပြည့်စုံပါသည်။
- စာရွက်စာတမ်းများ နှင့် သက်သေအထောက်အထားများ မပြည့်စုံပါ။

.....

လက်မှတ် .....  
(.....)

ရာထူး .....

စစ်ဆေးသည့်အရာရှိ

ရက်စွဲ.....

၂. အရာရှိ၏ အကြံပြုချက်

- ခွင့်ပြုသည်ပါသည်။
  - ခွင့်မပြုပါ။ အကြောင်းမှာ - .....
- .....

လက်မှတ် .....  
(.....)

ရာထူး .....

အရာရှိ

ရက်စွဲ.....

၃. မှတ်ပုံတင်အရာရှိ၏ အမိန့်

- ခွင့်ပြုပါသည်
  - ခွင့်မပြုပါ။ အကြောင်းမှာ - .....
- .....

လက်မှတ် .....  
(.....)

ရာထူး .....

မှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ရက်စွဲ.....

မှတ်တမ်း လက်ခံဖြတ်တိုင်းစာအုပ်အမှတ်..... အမှတ်.....

လက်မှတ် .....  
(.....)

ရာထူး .....

အချက်အလက်ထည့်သွင်းသည့်အရာရှိ

ရက်စွဲ.....

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

## หนังสือมอบอำนาจ

ติดอากรแสตมป์  
10 บาท

ทำที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....

สัญชาติ.....เลขประจำตัวคนต่างด้าว

ไม่สามารถดำเนินการเกี่ยวกับการขออนุญาตทำงาน/การขอรับใบอนุญาตทำงาน/การขอเปลี่ยนการทำงานหรือเปลี่ยนท้องที่หรือสถานที่ในการทำงาน/การขอรับใบแทนใบอนุญาตทำงานด้วยตนเองได้  
เนื่องจาก.....  
.....  
.....  
.....

จึงมอบอำนาจให้นาย/นาง/นางสาว.....

ที่อยู่เลขที่..... หมู่ที่..... ซอย..... ถนน.....

ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต..... จังหวัด.....

มีอำนาจดำเนินการเกี่ยวกับการขออนุญาตทำงาน/การขอรับใบอนุญาตทำงาน/การขอเปลี่ยนการทำงานหรือเปลี่ยนท้องที่ หรือเปลี่ยนสถานที่ในการทำงาน/การขอรับใบแทนใบอนุญาตทำงาน แทนข้าพเจ้า  
การใดที่นาย/นาง/นางสาว..... ได้กระทำให้ถือเสมือน  
ว่าข้าพเจ้าได้กระทำเองทุกประการ

ลงชื่อ.....ผู้มอบอำนาจ (คนต่างด้าว)  
( )

ลงชื่อ.....ผู้รับมอบอำนาจ  
( )

ลงชื่อ.....พยาน  
( )

ลงชื่อ.....พยาน  
( )

ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း  
10 ဘတ်

ရေးသားသည့်နေရာ.....  
နေ့စွဲ..... လ .....ခုနှစ်.....

ကျွန်ုပ် ဦး၊မောင့်၊မ .....  
နိုင်ငံသား..... နိုင်ငံခြားမှတ်ပုံတင်အမှတ်            
အလုပ်လုပ်ခွင့်တောင်းခံခြင်း၊ အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်လက်ခံရယူခြင်း၊ အလုပ်ပြောင်းလဲခြင်း၊ အလုပ်နေရာ သို့မဟုတ်  
လုပ်ငန်းခွင်ပြောင်းလဲခြင်း၊ အလုပ်လုပ်ခွင့် အစားထိုး လက်မှတ်တောင်းခံခြင်း စသည်များ အတွက် လုပ်ဆောင်ရန်  
.....  
.....  
.....

အကြောင်းကြောင့် လာရောက် တောင်းခံရန် မတတ်နိုင် ပါသဖြင့် အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်အား ကိုယ်စားလှဲပေးသည်။ ဦး၊မောင့်၊မ  
မောင်၊မ .....  
နေရပ်လိပ်စာ ..... အမှတ် .....လမ်းသွယ်.....လမ်း .....  
ကျေးရွာ၊မြို့ .....မြို့နယ်.....ခရိုင်.....  
သည် အလုပ်လုပ်ခွင့်တောင်းခံခြင်း၊ အလုပ်လုပ်ခွင့်လက်မှတ်လက်ခံရယူခြင်း၊ အလုပ်ပြောင်းလဲခြင်း၊ အလုပ်နေရာ  
သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းခွင်ပြောင်းလဲခြင်း၊ အလုပ်လုပ်ခွင့်အစားထိုးလက်မှတ်တောင်းခံခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်ုပ်ကိုယ်စား  
အာဏာရှိသည်။ .....  
ဦး၊မောင့်၊မ မ လုပ်ဆောင်သောမည်သည့်ကိစ္စရပ်မဆို ကျွန်ုပ်၏လုပ်ဆောင်ချက်များဖြစ်သည်ဟုယူဆနိုင်ပါသည်။

- လက်မှတ် .....ကိုယ်စားလှဲပေးသူ (နိုင်ငံခြားသား)  
( )
- လက်မှတ်.....ကိုယ်စားလှဲပေးခြင်းခံရသူ  
( )
- လက်မှတ်.....သက်သေ  
( )
- လက်မှတ်.....သက်သေ  
( )

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ

# Power of Attorney

## หนังสือมอบอำนาจ

Duty Stamp  
10 Bath

อากรแสตมป์  
๑๐ บาท

Written at

ทำที่ .....

Date Month B.E.

วันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. ....

I. Mr./Mrs./Miss.

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว .....

hereby authorize and appoint Mr./Mrs./Miss. at present working

ขอมอบอำนาจให้ นาย/นาง/นางสาว ..... ปัจจุบันทำงานใน

in the position of at the office of

ตำแหน่ง ..... ตั้งอยู่ที่สำนักงานชื่อ .....

Tel. Located on Soi/Lane

โทร. .... ตั้งอยู่เลขที่ ..... ซอย .....

Rd. Sub-District District

ถนน ..... แขวง ..... เขต .....

Province to be lawful and legal attorney for the purpose concerning with work permit.

จังหวัด ..... มีอำนาจดำเนินการเกี่ยวกับการขออนุญาตทำงาน ลงนามในเอกสารประกอบการ

sign any documents on behalf of myself including changing words on the related documents.

ขออนุญาตแทนข้าพเจ้าได้ทุกฉบับ รวมทั้งเปลี่ยนแปลงแก้ไขข้อความในเอกสารดังกล่าวด้วย

What has been done by will remain in full force

การใดที่นาย/นาง/นางสาว ..... ได้กระทำไปให้ถือเสมือนว่า

and effect as it has been done by myself.

ข้าพเจ้าได้กระทำเองทุกประการ

Signed Grantor

ลงชื่อ ..... ผู้มอบอำนาจ

( ..... )

Signed Grantee

ลงชื่อ ..... ผู้รับมอบอำนาจ

( ..... )

Signed Witness

ลงชื่อ ..... พยาน

( ..... )

Signed Witness

ลงชื่อ ..... พยาน

( ..... )

**หมายเหตุ** หากผู้มอบอำนาจประสงค์จะจำกัดขอบการมอบอำนาจเป็นอย่างอื่น ย่อมกระทำได้ โดยไม่ต้องใช้เนื้อความตามนี้

**Remark** In case grantor prefer to limit the authorization giving to the grantee it could be done by using the other forms of power of attorney.

# Power of Attorney

ကိုယ်စားလှယ်လွှာ

|                             |
|-----------------------------|
| Duty Stamp<br>10 Bath       |
| အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း<br>၁၀ ဘတ် |

Written at

ရေးသားသည့်နေရာ.....

Date Month B.E.

ရက် ..... လ ..... ခုနှစ်.....

I. Mr./Mrs./Miss.

ကျွန်ုပ်၊ ဦး / ဒေါ် / မောင် / မ.....

hereby authorize and appoint Mr./Mrs./Miss. at present working

သည် ဦး / ဒေါ် / မောင် / မ ..... ပု ခွင်မြို့၊ ခန့်အားထားပြီး

in the position of at the office of

လက်ရှိ အလုပ်အကိုင်မှာ ရာထူးဖြင့်..... အောက်ပါနေ့တွင် လုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါသည်။

Tel. Located on Soi/Lane

စုန်း - ..... တည်နေရာ ..... လမ်း .....

Rd. Sub-District District

လမ်း ..... ခရိုင်ခ ..... ခရိုင် .....

Province to be lawful and legal attorney for the purpose concerning with work permit.

ခရိုင် ..... အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ အလုပ်အကိုင်ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ်ရပ်တည်ပြီး

sign any documents on behalf of myself including changing words on the related documents.

သက်ဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်းများတွင် စာသား ပြောင်းလဲခြင်းအပါအဝင် စာရွက်စာတမ်းများအပေါ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများကို ကျွန်ုပ် ကိုယ်စားဆောင်ရွက်

What has been done by will remain in full force

ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ ..... ဖြစ်လျှင် နှစ် ၅၀၀၀ သည် ကျွန်ုပ်ကိုယ်တိုင် ဖြစ်လုပ် ဆောင်ရွက် သကဲ့သို့ ဖြစ်

and effect as it has been done by myself.

အပြည့်အဝ အကျိုးသက်ရောက်ပုံဖြစ်ပါသည်။

Signed Grantor  
လက်မှတ်ရေးထိုးသည် ..... ကိုယ်စားလှယ်လွှာသူ  
( ..... )

Signed Grantee  
လက်မှတ်ရေးထိုးသည် ..... ကိုယ်စားလှယ်  
( ..... )

Signed Witness  
လက်မှတ်ရေးထိုးသည် ..... သက်သေ  
( ..... )

Signed Witness  
လက်မှတ်ရေးထိုးသည် ..... သက်သေ  
( ..... )

မှတ်ချက် အကယ်၍ ကိုယ်စားလှယ်လွှာမှ ကိုယ်စားလှယ်အား ကန့်သတ်ချက်များဖြင့်သာ ကိုယ်စားလှယ်လွှာပြောင်း ပေးလိုပါက အခြားသော ကိုယ်စားလှယ်လွှာပြောင်းစာ ပုံစံဖြင့် ဖြစ်လုပ်လွှဲအပ်နိုင်ပါသည်။

Remark In case grantor prefer to limit the authorization giving to the grantee it could be done by using the other forms of power of attorney.

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်ရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ







ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ





ยึดควรรู้สำนัรณางจ้างและแรงงานต่างด้าว  
ลัษชาตัทพม่า ลาว และกัมพูชา ที่ทำงานในประเทศไทย

ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ



ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ












ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ





ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အလုပ်လာရောက် အလုပ်ရှင်နှင့်နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများအတွက်  
ကမ္ဘောဒီးယား လူမျိုး နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားများ သိသင့်သောအချက်အလက်များ





กรมการจัดหางาน

สำนักบริหารแรงงานต่างด้าว

နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားများ စီမံခန့်ခွဲရေးရုံး

กรมการจัดหางาน

အလုပ်အကိုင်ခန့်ထားရေးဌာန